

Gemeindeblatt

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN



Hilzingen



Duchtlingen



Schlatt a.R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

50. Jahrgang

40. Kalenderwoche

Donnerstag, 2. Oktober 2014

Nummer 40



Die Kindergartenkinder und ihre Erzieherinnen begeisterten das Publikum mit einem selbstgedichteten Vortrag zur Einweihung des Neubaus im Kindergarten Riedheim (siehe Bericht auf S. 3).

Ab Montag, 6. Oktober, Montag, 6. Oktober

Klostergasse gesperrt

Hilzingen. Wegen Abbruch des Gebäudes Klostergasse 1 wird die Klostergasse im Abschnitt zwischen Haupt- und Duchtlinger Straße ab kommenden Montag, 6. Oktober, für jeden Verkehr voll gesperrt. Fußgänger werden gebeten die Baustelle über den Schlosspark und das Rathausareal zu umgehen. Da die Klostergasse auch von vielen Schulkindern genutzt wird, werden deren Eltern gebeten, sie für diese Situation zu sensibilisieren und ihnen diesen sicheren Weg an der Abbruchstelle vorbei eindringlich zu vermitteln.

Seniorenstammtisch

Binningen. Der nächste Binner Seniorenstammtisch findet am Montag, 6. Oktober, ab 15 Uhr im Gasthaus »Krone« in Binningen statt. Auch Nicht-Binner sind willkommen.

Freiwillige Feuerwehr Probenplan

Hilzingen: Montag, 6. Oktober, 19.30 Uhr, ZF + GF (HP);
Duchtlingen: Freitag, 3. Oktober, bis Sonntag, 5. Oktober, Feuerwehrausflug;
Riedheim: Donnerstag, 9. Oktober, 20 Uhr, Objektübung, Siedlungshof.

Herbst-Ferienbetreuung

An Grund- und Werkrealschule Hilzingen

Hilzingen. Die Gemeinde Hilzingen bietet für die kommenden Herbstferien vom 27. bis 31. Oktober wieder eine Schulferienbetreuung, jeweils von 7.30 bis 12.30 Uhr, an der Grund- und Werkrealschule Hilzingen für Schulkinder an. Das Betreuungsangebot kann aus Vereinfachung immer nur für die ganze Woche in Anspruch genommen werden. Die Kosten pro Woche und Kind betragen **34 Euro.** Bei Interesse an dieser Ferienbetreuung bitte untenstehenden Abschnitt ausfüllen und diesen bis **spätestens Mittwoch, 15. Oktober**, im Rathaus Hilzingen, Zimmer 21, abgeben. Telefonische Auskünfte gibt es unter 07731/3809-51. Sollten weniger als vier Anmeldungen eingehen, muss die Betreuung leider ausfallen. Spätere Anmeldungen können eventuell nicht mehr berücksichtigt werden.



Anmeldung Schulferienbetreuung für Herbstferien 2014

Name und Adresse des Kindes

.....

Eltern tagsüber telefonisch erreichbar:

Betreuung von Mo., 27., bis Fr., 31. Oktober ☐

Die Gebühren sollen abgebucht werden von

Konto, BLZ

Name des Kontoinhabers:

.....

Ich erlaube meinem Kind, an den Ausflügen und Wanderungen im Rahmen der Schulferienbetreuung teilzunehmen.

Hilzingen, den

.....
Unterschrift Erziehungsberechtigter



Am vergangenen Donnerstag konnte Bürgermeister Rupert Metzler zusammen mit Kathrin Niedergesäss und Christina Rüdinger vom Team der »Frühen Hilfen« des Landratsamtes Konstanz einige Eltern, Großeltern und Kinder sowie eine große Anzahl Erzieherinnen der örtlichen Kindergärten im August-Dietrich-Saal begrüßen. Vorgestellt wurden zahlreiche Möglichkeiten, die der Landkreis, die Gemeinde Hilzingen aber auch private Träger anbieten, um die Entwicklung der Kinder schon sehr früh zu fördern. Von der AWO (Arbeiterwohlfahrt), dem Tagesmütterverein, der Caritas, der Musikschule Westlicher Hegau bis zu Pro Familia gab es Kurzvorstellungen der Ansprechpartner. Auch alle Kindergärten der Gemeinde Hilzingen und der kirchlichen Träger waren vor Ort, um aktuelle Themen zu besprechen und offene Fragen zu klären. In diesen gut zwei Stunden der Vorstellungen und Gespräche konnten Eltern und Großeltern viele Informationen erhalten, um die Zukunft unserer Kleinsten optimal zu gestalten.

Rente ohne Beiträge

Die Mütterrente macht es möglich

Hegau. Rente, ohne je einen eigenen Beitrag in die Rentenkasse einbezahlt zu haben? Doch, das gibt es, wie die Deutsche Rentenversicherung Baden-Württemberg mitteilt: Insbesondere Mütter mit mehreren Kindern haben jetzt möglicherweise erstmals einen Rentenanspruch. Der Grund ist, dass die für eine Altersrente notwendigen fünf Jahre mit Beitragszeiten - dazu zählen auch Kindererziehungszeiten - sich jetzt leichter erreichen lassen. Für vor 1992 geborene Kinder werden auf dem Rentenkonto nun nicht nur ein, sondern zwei Erziehungsjahre gutgeschrieben.

Auch wer also nie selbst Beiträge in die Rentenversicherung einbezahlt, aber drei Kinder erzogen hat, kann nun auf die fünf Jahre kommen, die mindestens erforderlich sind. Allerdings muss in diesem Fall die Rente beantragt werden. Fehlen trotz verlängerter Kindererziehungszeiten noch einige Monate für die fünf Jahre, kann es sinnvoll sein, freiwillige Beiträge zu zahlen. Der Mindestbeitrag liegt bei 85,05 Euro im Monat.

Experten der Deutschen Rentenversicherung Baden-Würt-

temberg sind am Telefon, wenn man die kostenlose Sonder-Service-Nummer für alle Fragen zur Mütterrente anruft. Unter 0800 1017100 stehen die Fachleute den Rentenversicherten im Land bei Fragen speziell zur Mütterrente zur Verfügung. Besetzt ist das Servicetelefon montags bis donnerstags von 8 bis 17 und freitags von 8 bis 12 Uhr.

Wer schon am 30. Juni eine Rente bezogen hat, erhält die höhere Mütterrente automatisch und muss nichts unternehmen. Gleiches gilt für vor 1921 geborene Mütter, die Leistungen für Kindererziehung erhalten. Beginnt die Rente ab 1. Juli, werden die Zeiten der Kindererziehung automatisch berücksichtigt, wenn sie der Rentenversicherung bekannt sind.

Wissenswertes zur Mütterrente enthält auch die Broschüre »Das Rentenpaket - Fragen und Antworten«: Unter www.deutsche-rentenversicherung-bw.de kann man sie herunterladen. In Papierform kann man die Broschüre bei der Deutschen Rentenversicherung Baden-Württemberg unter der Telefonnummer 0721/82523888 bestellen.

Öffentliche Bekanntmachung

Zur Sitzung des Technischen und Umweltausschusses

am Dienstag, den 7. Oktober 2014, um 20.00 Uhr,
im Sitzungssaal des Rathauses Hilzingen,
laden wir Sie hiermit freundlich ein.

Tagesordnung

1. Fragemöglichkeit für Einwohner
2. Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung des Technischen und Umweltausschusses m 16.09.2014
3. Beschlussfassung über eine Bauvoranfrage
 - a) Geänderte Planunterlagen: Umbau und Ausbau eines bestehenden Einfamilienhauses, Duchtlinger Str. 3, 78247 Hilzingen
4. Anschaffung/Ersatzbeschaffung eines Radladers für den Bauhof
 - Wiedervorlage -
5. Beschlussfassung über Arbeitsvergaben
 - a) Kanalreinigung
 - Misch- u. Schmutzwasserkanäle
 - b) Pflasterung Innenhof Burg Riedheim
6. Bekanntgaben der Verwaltung
7. Fragemöglichkeit für Ausschussmitglieder
8. Fragemöglichkeit für Einwohner

Mit freundlichen Grüßen

Rupert Metzler, Bürgermeister

Stellenausschreibung

Zum frühestmöglichen Zeitpunkt suchen wir für das erweiterte Betreuungsangebot der Grund- und Werkrealschule Hilzingen (GWRS) personelle Verstärkung für den neu entstandenen Ganztagesbereich der Grundschule. Der Betreuungsumfang beträgt zunächst 10 Wochenstunden.

Wir **wünschen** uns von Ihnen kreative Ideen zur sinnvollen Freizeitgestaltung für Grundschulkinder und Freude an einem wertschätzendem Umgang mit den betreuten Grundschulkindern und den Eltern sowie einen kollegialen Umgang mit dem gesamten Team der GWRS Hilzingen.

Wir **bieten** neben großzügigen Möglichkeiten, die eigene Kreativität in diese neue Betreuung einzubringen, auch angenehme Arbeitszeiten (»alle Schulferien frei«) sowie die Zusammenarbeit mit einem großen Team.

Haben wir Ihr Interesse geweckt, dann würden wir uns freuen, wenn sie mit uns bis zum Freitag, den 10. Oktober 2014, Kontakt aufnehmen würden.

Für weitere Rückfragen stehen wir natürlich gerne zur Verfügung. Telefonische Auskünfte erhalten Sie direkt in der GWRS Hilzingen unter der Telefonnummer 07731/61348 (Rektor Martin Trinkner) oder auf unserer Homepage www.schule-hilzingen.de, oder senden Sie uns Ihre Bewerbung an die e-mail Adresse poststelle@schule-hilzingen.de.

Abenteuer entdecken

Einweihung Neubau im Kindergarten Riedheim

Hilzingen. Nach nur zehnmonatiger Bauzeit konnte der Neubau im Kindergarten Riedheim vergangene Woche seiner endgültigen Bestimmung übergeben werden, nachdem bereits am 1. September der Betrieb der beiden Kinderkrippen aufgenommen wurde. Die Erweiterung des bisher drei-gruppigen Kindergartens Riedheim um zwei Kinderkrippen wurde durch Investitionsprogramme des Bundes zur Kinderbetreuungsfinanzierung in Höhe von 240.000 Euro bezuschusst.

In seiner Eröffnungsansprache freute sich Bürgermeister Rupert Metzler, dass sich die Gemeinde Hilzingen mit dem Ausbau des Betreuungsangebots für Kinder unter drei Jahren in den neu geschaffenen Räumen den gesellschaftlichen Herausforderungen weiter anpassen kann. Er bittet jedoch um Verständnis, dass nicht jeder singuläre Wunsch erfüllt werden könne, was zum Beispiel die Öffnungszeiten betrifft.

Besonders erfreulich war sowohl für die Verwaltung, für Architekten und Handwerker und auch für die betroffenen Mitarbeiterinnen im Kindergarten - insbesondere die Leiterin Regina Metzler - die unkomplizierte Bauabwicklung sowie das gute und verständnisvolle »Miteinander«.

Dies wurde auch von Architekt Andreas Wieser in seiner Ansprache deutlich betont, in der er allen Beteiligten herzlich dafür dankte. Wieser gab den anwesenden Gästen einen interessanten Überblick über die Grundsätze und Richtlinien, die für den Bau einer solchen Einrichtung mit den jüngsten betreuten Kindern angewendet werden. Kinder dürfen keinesfalls einer permanenten Reizüberflutung ausgesetzt werden, sie benötigen eine ruhige Atmosphäre, die nicht farblich überladen oder überdekoriert ist; Kinder sollen nicht einem Sammel-surium aus Gestaltungselementen ausgesetzt werden, sie wol-

len keinen Abenteuerspielplatz sondern die Abenteuer selbst entdecken.

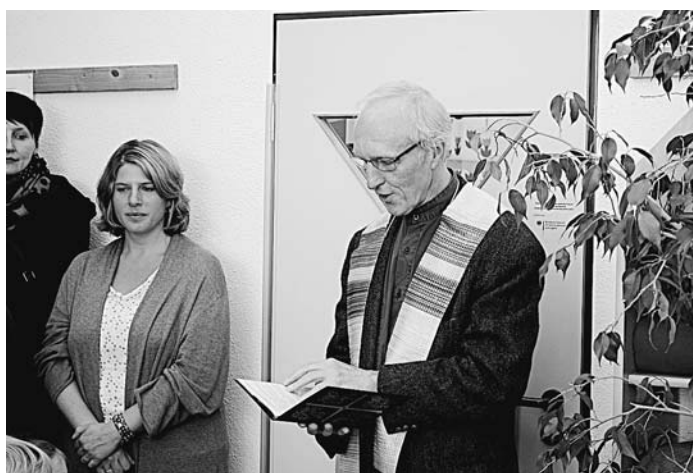
Zum Wohlbefinden gehört auch ein Wohlfühlklima - Luft, Wärme, Licht. Ebenso wirkt sich die Raumstruktur auf konkrete Verhaltensmerkmale der Kinder aus. Da Kinder neben ruhigen Orten ausreichend Platz für wilde Spiele brauchen, muss die Raumstruktur eine vielseitige Nutzung gewährleisten. Als Geschenk übergab Architekt Wieser einen selbst gestalteten und gebauten Start-Zielbogen für die neue Kartbahn.

Nach weiteren Begrüßungs- und Dankesworten der Kindergartenleiterin Regina Metzler und des Elternbeirats trugen die Kinder Lieder vor, die R. Metzler jeweils mit einem passenden Gedicht einleitete und von Hauptamtsleiter Markus Wannenmacher dirigiert wurden. Die Kinder und die Erzieherinnen konnten sehr viel Applaus für den gelungenen Vortrag entgegennehmen. Die Segnung der neuen Räume wurde vom katholischen Pfarrer Hans Moser vorgenommen, der in seinen einleitenden Worten aber auch betonte, dass eine Betreuung von Kleinkindern im Schutz der Familie durch nichts ersetzt werden kann.

Im Anschluss an die Einweihung wurden alle Anwesenden zu einem gemütlichen Umtrunk mit Imbiss sowie zur Besichtigung der Räume und des großzügigen Gartens eingeladen.



Bürgermeister Rupert Metzler übergab den symbolischen Hefteigschlüssel an die Kindergartenleiterin Regina Metzler.



Der katholische Pfarrer Hans Moser segnete die erweiterten Räume.



Gemeindevertreter und Handwerker in der von Architekt Wieser (Zweiter von links) als Geschenk übergebenen Start-Zieleinfahrt.



Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de

Öffentliche Bekanntmachung

Zweckverband »Wasserversorgung Hoher Randen«
Sitz Tengen

Jahresabschluss 2013

Aufgrund § 8 der Verbandssatzung Zweckverband Wasserversorgung Hoher Randen vom 05.04.1982 und § 16 Eigenbetriebsgesetz vom 08.01.1992 (GBL. S. 21) in der jeweils gültigen Fassung hat die Verbandsversammlung in öffentlicher Sitzung am 22.09.2014 den Jahresabschluss 2013 wie folgt festgestellt:

Danach betragen:

- 1. Feststellung des Jahresabschlusses**
 - 1.1. Bilanzsumme** 2.136.616,53 €
 - 1.1.1 davon entfallen auf der Aktivseite
 - auf das Anlagevermögen 1.929.411,07 €
 - auf das Umlaufvermögen 207.205,46 €
 - 1.1.2 davon entfallen auf der Passivseite
 - auf das Eigenkapital 2.012.237,68 €
 - die empfangenen Ertragszuschüsse 9.270,00 €
 - die Rückstellungen 17.000,00 €
 - die Verbindlichkeiten 98.108,85 €
 - 1.2. Jahresergebnis** -46.869,13 €
 - 1.2.1 Summe der Erträge 357.908,74 €
 - 1.2.2 Summe der Aufwendungen 404.777,87 €
 - 1.3. Behandlung des Jahresverlustes**
Der Jahresverlust 2013 in Höhe von 46.869,13 € soll aus den Rücklagen abgedeckt werden.
- 2. Betriebskostenumlage**
 - 2.1. die Betriebskostenumlage für Abschreibungen und Fremdkapitalzinsen beträgt** 80.146,83 €
 - 2.2. die Betriebskostenumlage für die übrigen nicht gedeckten Aufwendungen beträgt** 220.413,93 €

3. Umlagenabrechnung

Für die Nachzahlungen bzw. Erstattungen an Betriebskostenumlagen ist bei den Mitgliedsgemeinden der Restbetrag nach dem entsprechenden Umlagemaßstab anzufordern bzw. zu erstatten.

Der Jahresabschluss liegt in der Zeit vom 07. Oktober 2014 bis einschließlich 15. Oktober 2014 im Rathaus Tengen, Zimmer 26, Marktstraße 1, 78250 Tengen während der Dienststunden zur Einsichtnahme öffentlich aus.

Tengen, den 25. September 2014

Gez: **Groß**, Vorstandsvorsitzender

Altkleidersammlung

DRK sammelt am 11. Oktober landkreisweit

Hegau. Am Samstag, 11. Oktober, findet im gesamten Landkreis Konstanz eine Altkleidersammlung des Deutschen Roten Kreuzes statt. Falls der eine oder andere Haushalt keinen Altkleidersack erhalten haben sollte, kann die Spende auch gebündelt in blauen Säcken oder in Karton bereitgestellt werden. Das Deutsche Rote Kreuz bietet die Bevölkerung um Unterstützung. Das Rote Kreuz gleichermaßen wichtig. Die Kleiderspende bitte bis zum Sammeltag zurückhalten. Abholung ist am Sammeltag ab 8.30 Uhr. Gesammelt werden: tragbare Kleidung, Wäsche, Strickwaren, Hüte und Heimtextilien aller Art sowie Schuhe (bitte paarweise). Die Bevölkerung um Unterstützung.



Seit Beginn des neuen Kindergartenjahres hat Sabine Lorberau die Aufgaben als Leiterin des Kindergartens Binningen übernommen. Diese Änderung erfolgte auf Wunsch der bisherigen Leiterin Ulrike Stiehl, die mehrere Jahrzehnte die positive Entwicklung des Kindergartens Binningen verantwortlich mitgestaltet hat und weiterhin als Erzieherin im Kindergarten Binningen tätig ist.

VdK-Ortsverband Haupt- versammlung

Hilzingen. Am kommenden Samstag, 4. Oktober, findet um 15 Uhr im Restaurant »Vis à Vis«, Hilzingen, die Hauptversammlung des VdK-Ortsverbandes Hilzingen statt.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Grußwort
3. Jahresbericht der Vorsitzenden Sonja Schellhammer
4. Kassenbericht von Petra Izykowski
5. Bericht der Revisorin Silvia Metzinger
6. Aussprache zu den Berichten
7. Entlastung der Vorstandschaft
8. Schilderung der Verhältnisse des VdK-Ortsverbandes Hilzingen und abschließende Entscheidung über die Zusammenlegung mit dem VdK-Ortsverband Gottmadingen
9. Sonstiges
10. Schlusswort und Ende der Hauptversammlung.

Tagesmütterverein Sprechstunde

Hilzingen. Die Sprechstunde des Tagesmüttervereins Landkreis Konstanz findet am Dienstag, 7. Oktober, von 10 bis 11 Uhr, im Rathaus Hilzingen, Trauzimmer, statt. Wer sich über die Aspekte der Tagespflege informieren möchte, als Tagesmutter Beratungsbedarf hat, auf der Suche nach einer Tagespflegeperson für sein Kind ist oder als Tagespflegeperson tätig werden möchte, wird informiert.

Weitere Termine, jeweils am ersten Dienstag des Monats, 10 bis 11 Uhr, sind geplant.

Der Tagesmütterverein ist unter Telefon 07731/9268291 oder Mail hegau-west@tagesmuetterverein.info erreichbar.

Feuerwehrsenioren Nächster Treff

Hilzingen. Der nächste Treff der Feuerwehrsenioren ist am Montag, 6. Oktober, um 18 Uhr im »Laurentiusstübli«.

Gemeinsam für die Zukunft

Herzliche Begegnung mit dem Erzbischof Ignatius Chama und Father Thomas Matthaei

Hegau. Erzbischof Ignatius Chama und Father Thomas Matthaei, die zusammen die Diocese of Mpika leiten, hielten sich einige Tage bei der »Brücke der Freundschaft« (BdF), Gottmadingen-Ebringen, auf. Der Vorsitzende Klaus Brachat hatte für den afrikanischen Besuch ein Rahmenprogramm im schönen Hegau vorbereitet. Seit vielen Jahren besteht eine flächendeckende Partnerschaft, Freundschaft zwischen der BdF, der Diocese of Mpika und zehn verschiedenen Gemeindezentren innerhalb der Muchinga-Provinz. Es ist ein großes Anliegen, die Krankeneinrichtungen, die Bildungseinrichtungen und die speziellen Institutionen für HIV-Positive, für Behinderte, für Waisenkinder und Straßenkinder und anderes mehr stabil zu festigen sowie ihre Tätigkeit und Wirkung zu erhalten.

Ein ganz besonderer Schwerpunkt liegt momentan im weiteren Ausbau der Schuleinrichtungen. So stehen derzeit in Mulanga, Zambia, vier Lehrerhäuser im Endausbau, in die dann acht Lehrer einziehen sollen. Unmittelbar danach gilt es, die Errich-

tung eines Blocks mit drei Klassenräumen auf den Weg zu bringen.

Und zu guter Letzt soll in der Nähe von Mulanga (zwischen Mulanga und Matumbo) ein neues Schulzentrum errichtet werden. Dies wird dann der gesamten Region eine völlig neue Bedeutung geben. Viele Vorplanungen hierzu sind schon erledigt, vieles muss noch ausgearbeitet werden. Die Errichtung der neuen Secondary-School wird von der BdF getragen, die es zusammen mit dem zambischen Staat, der Diocese of Mpika und einer weiteren deutschen Nicht-Regierungs-Organisation schultern will.

»Bildung und Gesundheit sind die Meilensteine unserer Zeit. Die BdF will diese wichtige Aufgabe aufgreifen und mit ihren zambischen Partnern verwirklichen. Verlässliche Partner vor Ort, sehr gute Handwerker und die Unterstützung der Menschen aus dem Hegau geben eine besondere Dynamik.

Ihre Hilfe ist uns wichtig«, betont und appelliert Klaus Brachat. Nähere Infos unter www.bruecke-der-freundschaft.de.



Herzlich empfing die Vorstandschaft der »Brücke der Freundschaft« Erzbischof Ignatius Chama und Father Thomas Matthaei (Mitte).

Turnusmäßige Sitzung Duchtlinger Diskussionsabend

Duchtlingen. Am Montag, 6. Oktober, treffen sich die Duchtlinger Gemeinderäte, Vereinsvorstände sowie Vertreter der Gemeinde zur turnusmäßigen Sitzung. Interessierte Einwohner aus Duchtlingen sind herzlich eingeladen, an der Sitzung teilzunehmen. Die Sitzung findet um 20 Uhr im »Alten Rathaus«, Singener Straße 2 (über dem Kindergarten), statt.

Tagespflege
Holeweg

»gemeinsam den Tag erleben«

Öffnungszeiten
Mo - Fr 8.30 - 16.30 Uhr
Tel. 0 77 34 / 487 01 20

DA MACHT SICH LAUB SCHNELL AUS DEM STAUB.



SH 56-D

STIHL

Die kraftvollen STIHL Saughäcksler.

- saugen Laub, Grasschnitt und Heckenreste auf und häckseln alles kurz und klein
- robust und leistungsstark
- serienmäßig auch als Blasgerät einsetzbar

Wir beraten Sie gern:



brachat & schönle KG

» land- und gartentechnik «
Gewerbestraße 20 - Gottmadingen
Tel. 07731 - 92 66 90
Mail info@brachat-schoenle.de

Lander's Stube

Amthausstr. 18 in Weiterdingen, Tel. 0 77 39 / 9 88 20

Frische Dünne und Pizza

Am 3. Oktober geht es los!

Jeden Freitag ab 18 Uhr

Jeden Sonntag ab 17 Uhr

oder nach Vereinbarung ab 12 Personen am Fr. + So.

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag ab 18 Uhr

Sonntag ab 10 Uhr, Samstag Ruhetag

Familie Lander freut sich auf Ihren Besuch!



YOGAKURSE in Gottmadingen

MITTWOCH 9:30 - 11:00 Uhr,
18:00 - 19:30, 19:45 - 21:15 Uhr

Anne Fikentscher Yogalehrerin SKA | Ernährungswissenschaftlerin | Heilpraktikerin

YOGAStudio



Info & Anmeldung Tel. 07732 / 911 398
annefikentscher@aol.com

www.herzenstrasse.de

Gemeinde Hilzingen, Landkreis Konstanz

Öffentliche Bekanntmachung**Satzung****zur Änderung der Friedhofssatzung vom 03. Dezember 2013**

Aufgrund der §§ 12 Abs.2, 13 Abs.1, 15 Abs.1, 39 Abs.2 und 49 Abs.3 Nr.2 des Gesetzes über das Friedhofs- und Leichenwesen (Bestattungsgesetz) in Verbindung mit den § 4 und 11 der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) sowie den §§ 2, 11 und 13 des Kommunalabgabengesetzes für Baden-Württemberg (KAG) hat der Gemeinderat am

23. September 2014

folgende Satzung zur Änderung der Friedhofssatzung vom 03. Dezember 2013 beschlossen:

§ 1

Der § 10 (Allgemeines) wird um den Absatz 4 ergänzt und erhält dann folgende Fassung:

(1) Die Grabstätten sind im Eigentum des Friedhofsträgers. An ihnen können Rechte nur nach dieser Satzung erworben werden.

(2) Auf den Friedhöfen werden folgende Arten von Grabstätten zur Verfügung gestellt:

- a) Reihengräber (§ 11)
- b) Wahlgräber (§ 12)
- c) Urnenreihengräber (§ 13)
- d) Urnenwahlgräber (§ 13)
- e) Namenlose Urnengräber (nur Friedhof im Kernort Hilzingen)

(3) Die unter Abs. 2 a-d aufgeführten Grabstätten können in dem gärtnergepflegten Grabfeld auf dem Friedhof im Kernort Hilzingen zur Verfügung gestellt werden.

(4) Die unter Absatz 2 Ziffer a (Reihengrab) und Ziffer c (Urnenreihengrab) aufgeführten Grabstätten können auf dem Friedhof im Ortsteil Weiterdingen auch in dem Rasengrabfeld (Rasengrabstätte) zur Verfügung gestellt werden.

(5) Ein Anspruch auf Überlassung einer Grabstätte in bestimmter Lage sowie auf die Unveränderlichkeit der Umgebung besteht nicht.

(6) Grüfte und Grabgebäude sind nicht zugelassen.

§ 2

Der § 17 (Grabfelder mit Gestaltungsvorschriften) wird um Absatz 9 ergänzt und erhält folgende Fassung:

(1) In Grabfeldern mit Gestaltungsvorschriften müssen nach Ablauf der Frist in § 18 Abs. 1 Satz 2 Grabmale errichtet werden. Grabmale und sonstigen Grabausstattungen in Grabfeldern mit Gestaltungsvorschriften müssen in ihrer Gestaltung, Bearbeitung und Anpassung an die Umgebung erhöhten Anforderungen entsprechen.

(2) Für Grabmale dürfen nur Natursteine, Holz, Schmiedeeisen oder Bronze verwendet werden.

(3) Bei der Gestaltung und Bearbeitung sind folgende Vorschriften einzuhalten:

- a) Die Grabmale müssen auf allen Seiten gleichmäßig bearbeitet sein.
- b) Die Grabmale dürfen keinen Sockel haben.
- c) Schriften, Ornamente und Symbole sind auf das Material, aus dem das Grabmal besteht, werkgerecht abzustimmen. Sie müssen gut verteilt und dürfen nicht aufdringlich groß sein.
- d) Firmenbezeichnungen dürfen nur unauffällig und nicht auf der Vorderseite des Grabmals angebracht werden.

(4) Auf Grabstätten für Erdbestattungen sind Grabmale bis zu folgenden Größen zulässig:

- a) Reihengräber bis zu 0,50 m²
Ansichtsfläche: max. Höhe 130 cm
- b) Einstellige Wahlgräber bis zu 0,70 m²
Ansichtsfläche: max. Höhe 150 cm
- c) Mehrstellige Wahlgräber bis zu 1,35 m²
Ansichtsfläche: max. Höhe 150 cm

(5) Auf Urnengrabstätten sind Grabmale bis zu 0,30 m² Ansichtsfläche zulässig.

(6) Liegende Grabmale dürfen nur flach oder flach geneigt auf die Grabstätte gelegt werden; sie sind nicht in Verbindung mit stehenden Grabmalen zulässig.

(7) Grabeinfassungen jeder Art – auch aus Pflanzen – sind nicht zulässig, soweit die Gemeinde die Grabzwischenwege in den einzelnen Grabfeldern mit Trittplatten belegt.

(8) Die Gemeinde kann unter Berücksichtigung der Gesamtgestaltung des Friedhofs und im Rahmen von Absatz 1 Ausnahmen von den Vorschriften der Absätze 2 bis 7 und auch sonstige Grabausstattungen zulassen.

(9) Eine Rasengrabstätte ist eine Grabstätte, welche ausschließlich mit Rasen bepflanzt ist. Für eine Rasengrabstätte dürfen nur liegende Grabmale (Absatz 6) in Form einer ebenerdig versenkten Steinplatte mit der Größe von 50 x 50 cm und einer Stärke von mindestens 7 cm verwendet werden. Die Steinplatte ist mittig auf dem Grabfeld anzubringen. Auf der Rasengrabstätte darf kein Grabschmuck (z. B. Blumen etc.) angebracht bzw. aufgestellt werden.

§ 3

Das Gebührenverzeichnis als Anlage zur Friedhofssatzung wird aufgehoben und durch das als Anlage beigefügte Gebührenverzeichnis ersetzt.

§ 4**Inkrafttreten**

Diese Änderung tritt am Tag nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.

Hinweis nach § 4 Abs. 4 Gemeindeordnung

Eine etwaige Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) oder von aufgrund der GemO erlassener Verfahrensvorschriften beim Zustandekommen dieser Satzung wird nach § 4 Abs. 4 GemO unbeachtlich, wenn sie nicht schriftlich innerhalb eines Jahres seit der Bekanntmachung dieser Satzung gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden ist; der Sachverhalt, der die Verletzung begründen soll, ist zu bezeichnen. Dies gilt nicht, wenn die Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind.

Hilzingen, den 23. September 2014



Rupert Metzler, Bürgermeister

Anlage zur Friedhofssatzung (Bestattungsgebühren)**Gebührenverzeichnis**

Nr.	Amtshandlung/Gebührentatbestand	Gebühr/Euro
-----	---------------------------------	-------------

I. Verwaltungsgebühren

- | | | |
|----|---|----------|
| 1. | Genehmigung zur Aufstellung und Veränderung eines Grabmales | entfällt |
| 2. | Zulassung von gewerbsmäßigen Grabmalaufstellern | |
| a) | Einzelfall | 20,50 |
| b) | unbefristete Zulassung | 35,80 |
| 3. | Zustimmung zur Ausgrabung von Leichen und Aschen | 25,60 |

II. Benutzungsgebühren

- | | | |
|-----|--|----------|
| 1. | Für die Herstellung des Grabes (öffnen und schließen) zur Erdbestattung von | |
| a) | Personen ab 10 Jahren | 528,00 |
| b) | Personen unter 10 Jahren | 374,00 |
| 2. | Zuschlag für eine Mehrfachbelegung | 96,00 |
| 3. | Zuschlag für eine Tieferlegung | 129,00 |
| 4. | Urnengrab öffnen, Beisetzung der Urne und schließen des Grabes ohne Anwesenheit der Hinterbliebenen | 162,00 |
| 5. | Urnengrab öffnen, Beisetzung der Urne in Anwesenheit von Hinterbliebenen und schließen des Grabes, einschließlich einer kleinen Aufbahrungsdekoration am Grab | 246,00 |
| 6. | Vorbereitung, Leitung und Durchführung der Erdbestattung sowie Vorbereitung, Leitung und Durchführung der Trauerfeier zur Feuerbestattung im Friedhof des Ortsteils Hilzingen | 140,00 |
| 7. | Vorbereitung, Leitung und Durchführung der Erdbestattung sowie Vorbereitung, Leitung und Durchführung der Trauerfeier zur Feuerbestattung in den Friedhöfen der Ortsteile Duchtlingen, Schlatt a.R., Weiterdingen, Binningen und Riedheim einschl. Stellung oder Ergänzung der Aufbahrungs-Dekoration (Böcke, Kerzenleuchter, Weihwasserschale, Kranzständer und Korb für Trauerkarten) etc. | 183,00 |
| 8. | Außergewöhnliche Arbeiten, bedingt durch Frost (mindestens 20 cm tief gefrorener Boden) und Wassereinbruch, werden gegen Stundennachweis entschädigt jede Arbeitsstunde | 53,00 |
| 9. | Annahme von Leichen und Verbringen in die Leichenhalle ohne Stellung eines Bestattungsfahrzeuges | 31,00 |
| 10. | Ausgraben, Umbetten oder nachträglich Tieferlegen von | |
| a) | Leichen oder Gebeinen vor Ablauf von 15 Jahren Ruhezeit | 2.167,00 |

- | | | |
|----|--|--------|
| b) | Leichen oder Gebeinen nach Ablauf von 15 Jahren Ruhezeit | 802,00 |
| c) | Urne | 162,00 |

- | | | |
|-----|---|----------|
| 11. | Überlassung eines Reihengrabes für | |
| a) | Personen im Alter von 10 Jahren und mehr Jahren | 827,00 |
| b) | Personen unter 10 Jahren | 320,00 |
| 12. | Überlassung eines | |
| a) | Urnengrabes | 383,00 |
| b) | namenlosen Urnengrabes | 383,00 |
| 13. | Verleihung von besonderen Grabnutzungsrechten | |
| a) | Wahlgrab: einstellig (Einzelgrabfläche) | 1.624,00 |
| | Wahlgrab: zweistellig | 2.038,00 |
| | - jede weitere Stelle | 414,00 |
| b) | Urnenvahlgrab | 631,00 |
| c) | erneuter Erwerb eines Grabnutzungsrechtes für | |
| ca) | die Dauer einer Nutzungsperiode wie 13 a), b) | |
| cb) | Für eine davon abweichende Nutzungsdauer anteilig nach dem Verhältnis der Nutzungsperiode zur erneuten Nutzungsdauer, angefangene Jahre werden voll gerechnet | |
| d) | Rasengrab | |
| da) | für Erdbestattungen | 2.027,00 |
| db) | für Urnenbestattungen | 803,00 |
| 14. | Benutzung der Friedhofshalle im Ortsteil | |
| a) | Hilzingen | 344,00 |
| b) | Binningen | 136,00 |
| c) | Einsegnungshalle in Riedheim | 105,00 |
| 15. | Benutzung einer Leichenzelle in der Friedhofshalle im | |
| a) | Ortsteil Hilzingen | 155,00 |
| b) | Ortsteil Binningen | 66,00 |
| c) | sowie Benutzung der Friedhofskapelle im Ortsteil Weiterdingen als Leichenzelle | |
| | jeweils je Todesfall | 57,00 |
| 16. | Zuschlag für die Bestattung anderer Verstorbener i.S. des § 1 Abs. 1 Satz 3 - zu Nrn. 11 - 13, gemäß § 14 der Friedhofssatzung | 50 % |

III. Kostenerstattungsanspruch

Für die von der Gemeinde verlegten Einfassungsplatten werden erhoben bei

- | | | |
|----|--------------------------------------|--------|
| a) | Reihengräbern | 297,00 |
| b) | einstelligen Wahlgräbern | 311,00 |
| c) | zweistelligen Wahlgräbern | 420,00 |
| d) | Urnengräbern | 216,00 |
| e) | Urnengräbern von 4 Seiten eingefasst | 322,00 |
| f) | Gräbern für Personen unter 10 Jahren | 216,00 |

Rasengräber auf dem Friedhof Weiterdingen

Gemeinderat beschließt Möglichkeit zur Bestattung

Weiterdingen. In der Sitzung am 23. September 2014 hat der Gemeinderat die Satzung zur Änderung der Friedhofssatzung beschlossen. Die Ergänzung der aktuellen Friedhofssatzung wurde - nach einer sorgfältigen Abwägung - auch erforderlich, weil damit dem lang gehegten Wunsch der Vertreter des Ortsteils Weiterdingen, auf dem dortigen Friedhof ein zusätzliches Bestattungsangebot, nämlich sogenannte Rasengräber zu

schaffen, nachgekommen wird. Eine Rasengrabstätte ist eine Grabstätte, welche ausschließlich mit Rasen bepflanzt ist. Für eine Rasengrabstätte dürfen nur liegende Grabmale in Form einer ebenerdig versenkten Steinplatte mit der Größe von 50 x 50 Zentimeter und einer Stärke von mindestens sieben Zentimeter verwendet werden. Die Steinplatte ist mittig auf dem Grabfeld anzubringen. Auf der Rasengrabstätte darf kein Grab-

schmuck wie zum Beispiel Blumen und so weiter angebracht bzw. aufgestellt werden, um den Aufwand zur Pflege des Grabes möglichst gering zu halten. In diesem Rasengrabfeld können auf dem Friedhof im Ortsteil Weiterdingen Reihengräber für eine Erd- oder Urnenbestattung zur Verfügung gestellt werden. Dieser wesentliche Inhalt der Satzungsänderung erfordert auch eine Erweiterung des Gebührenverzeich-

nisses. Das Grabnutzungsrecht für eine Erdbestattung (Laufzeit 25 Jahre) kostet 2.027 Euro, für eine Urnenbestattung (Laufzeit 15 Jahre) 803 Euro, wobei in diesen beiden Gebührensätzen die Kosten für die Pflege der Grabstätte (zum Beispiel Rasenmähen etc.) während der gesamten Laufzeit enthalten sind. Wie bei allen Reihengräbern ist bei dieser Variante eine Verlängerung des Grabnutzungsrechtes nicht vorgesehen.

Gemeinde Hilzingen

Öffentliche Ausschreibung**Erschließung »Gewerbegebiet Killwies - Bütze«**

Die Gemeinde Hilzingen schreibt auf der Grundlage der VOB folgende Arbeiten aus:

Gewerk 1	Erd-, Kanalisations- und Straßenbauarbeiten	
	Oberbodenabtrag	ca. 2.570 m ³
	Grabenaushub, senkrecht verbaut	ca. 3.800 m ³
	Baugrubenaushub, Mulde	ca. 1.265 m ³
	Stb-Rohre DN 800 – DN 300	ca. 674 m
	PP-Rohre SN 10, DN/OD 250	ca. 225 m
	Bituaufbruch	ca. 105 m ³
	Schottertragschicht 0/45	ca. 2.200 m ³
	Beton Rundborstein Granitvorsatz	ca. 1.220 m
	Beton Rabattenstein	ca. 960 m
	Asphalttragschicht, Fahrbahn,	ca. 3.700 m ²
	Asphalttragschicht, Gehweg, Schrammbord	ca. 960 m ²
Gewerk 2	Wasserleitungsbau	
	Dukt. Gussrohre DN 100 – DN 150	ca. 635 m
	Absperrschieber DN 100 – DN 150	ca. 12 St
	Absperrschieber DN 40	ca. 20 St
	Überflurhydrant DN 100	ca. 4 St
Gewerk 3	Pumpschacht, Schmutzfangzelle	
	Doppelpumpwerk mit Verrohrung Steuerung	ca. 1 St
	Stb-Pumpschacht DN 2500	ca. 1 St
	Pumpensteuerung	ca. 1 St
	Stb-Sammelschacht DN 2500	ca. 1 St

Eröffnungstermin: Gewerk 1: 06.11.2014, 11:00 Uhr
 Gewerk 2: 06.11.2014, 11:20 Uhr
 Gewerk 3: 06.11.2014, 11:30 Uhr

Ort der Ausführung: 78247 Hilzingen,

Anforderung Angebote: ab dem 06.10.2014 bei der Gemeinde Hilzingen, Hauptstraße 36, 78247 Hilzingen

Gebühr : Gewerk 1, EUR 50,- zuzügl. EUR 5,- Postversand
 Gewerk 2, EUR 25,- zuzügl. EUR 5,- Postversand
 Gewerk 3, EUR 20,- zuzügl. EUR 5,- Postversand

Vergabeprüfstelle Landratsamt Konstanz

Sicherheitsleistungen: Gewerk 1 Vertragserfüllung : 5,0 v.H.
 Gewährleistung: 3,0 v.H.

Angebotsabgabe: bis 06.11.2014, an die Gemeinde Hilzingen, Hauptstraße 36, 78247 Hilzingen, Zimmer 31, zu den Eröffnungsterminen

Ende Zuschlagsfrist: 04.12.2014

Ausführungszeitraum: Dezember 2014 bis Ende Mai 2015



Rupert Metzler, Bürgermeister

Seniorenrat Wanderung ins Echotal

Hilzingen. Die nächste Wanderung führt am Donnerstag, 16. Oktober, an den Überlinger See. Von Bodman aus wird bergwärts etwa eine halbe Stunde zum Kloster Frauenberg gewandert, einem alten gräflichen Schloss, das nach einem Brand im Jahre 1214 in Form einer Kapelle wiedererrichtet wurde. Seit 1982 besteht dort ein kleines Kloster der katholischen Gemeinschaft »Agnus Dei«. Die Kapelle kann besichtigt werden. Auf der Höhe des Hofguts Bodenwald geht es dann auf ebenem Weg an dem Bison-Gehege entlang ostwärts Richtung Echotal. Die Schlucht entlang der Sandstein-Felsen kann zum Ausprobieren des dortigen Echos begangen werden. Bergab geht es am Ufer des Überlinger Sees wieder zurück nach Bodman durch die neu errichteten Anlagen direkt am See-Ufer. Zum Abschluss der Wanderung wird Einkehr im Clubheim des FC Bodman gemacht, wo die Eindrücke bei einem Vesper oder einer Tasse Kaffee mit Kuchen ausgetauscht werden können.

Treffpunkt ist um 13 Uhr an der Kirche in Hilzingen. Alle wanderbegeisterten Senioren/innen sowie »Jung-Senioren« sind herzlich eingeladen.

IHK Konstanz Seminar

Hegau. Wie bin ich bisher mit meiner Zeit umgegangen, wie habe ich dabei meine Aufgaben erledigt, und was kann ich zukünftig verbessern? Ausgehend von diesen Fragen vermittelt Referent Dr. Andreas Rupp am Dienstag, 7. Oktober, Techniken, die den Teilnehmern helfen, ihren persönlichen und effektiven Arbeitsstil zu entwickeln. Das Tagesseminar der Industrie- und Handelskammer (IHK) in Konstanz richtet sich an alle, die ihr Zeitmanagement überprüfen und optimieren möchten.

Auskunft und Anmeldung unter Tel. 07531/2860232 oder E-Mail: eva.pflugrad@konstanz.ihk.de.

Terminplaner

Schrottsammlung, Samstag, 4. Oktober, Musikverein Binningen, Binningen
»BSB on tour«, Samstag, 11. Oktober, Sportverein Hilzingen, Hegau-Hallen Hilzingen
Herbstfest mit Konzert, Samstag/Sonntag, 11./12. Oktober, Musikverein Weiterdingen, Wiesentalhalle Weiterdingen
Patrozinium »St. Gallus«, Sonntag, 12. Oktober, 10 Uhr, Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen, Kirche Duchtlingen

Fundsachen

Fundsachen können zu den üblichen Öffnungszeiten im Rathaus in Zimmer 12 abgeholt werden.

- kleiner Geldbeutel, Fundort: lag im Briefkasten des Rathauses Hilzingen

Willkommen beim Herbstmarkt in Gottmadingen



Gottmadingen - Ihr Partner rund ums Rad!

Saison-Raus-Verkauf

Modelle 2014 stark reduziert !

Wir stellen aus auf dem Hebelschulplatz.

**Gottmadinger
Herbstmarkt
2014**

Hauptstraße 26, 78244 Gottmadingen
Tel. 07731/976344, Mobil 0171 6146404

info@bikestore-gottmadingen.de
www.bikestore-gottmadingen.de

Öffnungszeiten:

Mo.-Fr. 9.00-12.30 Uhr und 14.30-18.00 Uhr
Sa. 9.00-12.30 Uhr, Mi.nachm. geschlossen

Herbstmarkt Gottmadingen

**4. - 5. Okt. 2014
von 11 - 18 Uhr**

- Bunttes Markttreiben, mit über 170 Verkaufsständen
- Fahrrad- und Gartengeräteausstellung
- Verkaufsoffener Sonntag
- Vergnügungspark, Riesentrampolin
- Aktionstag der Rettungsdienste
- Am Sonntag: 10.30 Uhr Marktgottesdienst

Tradition gepaart mit Neuem

Verlockender Herbstmarkt am Wochenende

Hegau. Er gehört zum Herbst wie der Suser und Zwiebelkuchen. »Der Gottmadinger Herbstmarkt ist der größte Krämermarkt in der Region«, freut sich Marktleiter Winfried Matt. Am Marktweekende 4./5. Oktober bieten wieder 170 Marktstände alles, was das Herz begehrt und der Geldbeutel hergibt!

Zu Hause bleibt die Küche kalt, denn angesichts der abwechslungsreichen kulinarischen Genüsse, serviert und kredenzt von den örtlichen Vereinen, findet jeder Marktbesucher sein Lieblingsgericht. Neben den traditionellen Angeboten bereichern immer wieder neue Marktbesucher mit besonderen Aktionen das Marktgeschehen.

Parallel dazu öffnet am **Marktsamstag** traditionell die örtliche Geschäftswelt mit kostenlosen Parkplätzen in direkter Nähe ihre Türen mit der Möglichkeit, ein besonderes **Verkaufserlebnis** mit individueller Beratung zu genießen.

Nicht mehr wegzudenken ist der **Kinderflohmarkt** rund um die Hebelschule. Auf einer Fläche von rund 1.000 Quadrat-

metern lässt die Bazar-Atmosphäre die Herzen der Schnäppchenjäger höher schlagen. Auf dem Festplatz lockt Gebauer's Vergnügungspark mit Fahrgeschäften, Losbuden, Schieß- und Süßigkeitsständen. Schon traditionell wird am Marktsamstag parallel zum Marktgeschehen der Hegau-Inline-Cup ausgetragen. Da dürfen sich die Besucher auf fantasievolle Kostüme, tolle Stimmung und spannende Rennen freuen.

Spannende und realitätsnahe Vorführungen gibt es auch wieder in der »Sicherheitsmeile« in der Hilzingerstraße bei gemeinsamen Auftritten des Roten Kreuzes und der Feuerwehr, wo auch wieder traditionell der Musikverein am Sonntagmorgen zum **Frühschoppen** aufspielt. Ebenfalls am Sonntag findet um 10.30 Uhr auf dem Parkplatz vor der Sparkasse ein etwas anderer **Marktgottesdienst** mit Überraschungen statt. Wenn sich dann noch der Herbst von seiner goldenen Seite zeigt, steht einem vergnügten Marktweekende nichts mehr im Wege.



**Unser Geschäft ist am Sonntag
von 12 bis 17 Uhr geöffnet.
Interessante Angebote erwarten Sie!
Wir stellen auch auf dem Herbstmarkt aus.**

KETTLER e-BIKE COMFORT

**Die entspannteste Art
mit dem Rad die Welt
zu genießen.**



www.fahrradgraf.de

Fahrrad Graf

Elektroräder Fahrräder Fitness-Geräte Kinderfahrzeuge Reparaturen

Fahrrad Graf · Zeppelinstr. 1 · 78244 Gottmadingen · +49(0)7731/62227
www.fahrradgraf.de · info@fahrradgraf.de

Seniorenrat Sitzung

Hilzingen. Am Montag, 13. Oktober, findet um 16.30 Uhr im Bürgersaal im Rathaus Hilzingen die Sitzung des Seniorenrates statt. Interessierte Bürger sind zu dieser Sitzung herzlich eingeladen.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Genehmigung der Tagesordnung
3. Genehmigung des Protokolls der letzten Sitzung am 15. September
4. Aktueller Kassenbericht (Gerhard Vetter)
5. Bericht der Computeria (Emil Grass)
6. Bericht der Wandergruppe (Herbert Zunftmeister)
7. Boule-Anlage (Bericht Besprechung mit Bürgermeister u. Bauhofleiter)
8. Sonstiges, Wünsche und Anträge.

Musikverein Binningen Schrott- sammlung

Binningen. Der Musikverein Binningen führt am Samstag, 4. Oktober, von 9 bis 12 Uhr auf dem Parkplatz der Hohenstoffelhalle eine Hol- und Bring-Schrottsammlung durch. Wer den Schrott früher los werden will oder keine Fahrmöglichkeit hat, meldet sich beim Vorsitzenden Josef Hiestand, Telefon 07739/1576.

Der Schrott sollte am Samstag, 4. Oktober, ab 9 Uhr an der Straße bereitliegen.

NV Klavbach-Strueli Tanzgruppe probt

Riedheim. Die Tanzproben für den Strueli-Tanz gehen wieder los. Die erste Probe findet am Mittwoch, 8. Oktober, um 20 Uhr im Bürgersaal statt.

Solistenkonzert

Mit ehemaligen Schülern der Jugendmusikschule

Hegau. Dieses Konzert mit begabten Menschen aus dem Hegau, die sich im Bereich Musik, Auszeichnungen erworben haben, bei Jugend musiziert, durch Kulturförderpreise und Wettbewerbe, an Musikhochschulen studieren, in bekannten Orchestern spielen und solistisch auf internationalen Bühnen auftreten, möchte die Bindung der Musiker an ihre Heimatgemeinde erhalten oder wieder herstellen und ihnen die Gelegenheit bieten, ihre Leistungen und ihren Werdegang vorzuführen. Musikschüler und musikalisch tätige Jugendliche sollen einen Ansporn zum Üben und zum Dranbleiben bekommen. Der Bevölkerung wird ein auserlesener Konzertabend geboten.

Drei der sechs Solisten waren Schüler der Jugendmusikschule Westlicher Hegau. Dort wurde die Grundlage für ihr heutiges Können gelegt. Sechs Solisten

werden das Konzert in Einzel- und Gruppenauftritten mit einem virtuoson Programm bestreiten, von barocken Trompetenklängen, Klaviermusik von Chopin, Wiener Salonmusik, romantischen Flötenwerken bis zum Musical. Alle Musiker, in Großstädten beruflich der Musik verschrieben, freuen sich, in der Talwiesenhalle in Rielasingen am **Samstag, 4. Oktober, um 19 Uhr** auftreten zu dürfen.

Die Solisten sind: Thomas Gleichauf (Tenor, Wien), Bernadette Knapp (Flöte, Berlin), Michael Mack (Trompete, München), Melanie Sobieraj, (Flöte, Hamburg), Alice Wittmer (Musical, Hamburg), Siegfried Zielke (Klavier, Worblingen). Der Konzertabend wird von Joachim Böhm moderiert. Die Bewirtung in der Konzertpause übernimmt der Förderverein der JMS Westlicher Hegau. Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten.



Abfuhrtermine

Fr. 10.10. Biomüll Hilzingen und Ortsteile

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de

Gelbe Säcke sind im Rathaus Zimmer 12 oder Zimmer 14 erhältlich.

Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Fa. SITA-Heinemann GmbH Radolfzell (früher Fa. Danner), Tel. 07732/99990. Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

Ausgabe der Gelben Säcke in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Zimmer 12 und 14.

Glascontainer: Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr**. Die Glascontainer werden durch die Firma SITA Süd GmbH geleert.

Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten, Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.

Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail unter gemeinde@hilzingen.de oder per Diskette im Rathaus Hilzingen (Briefkasten oder Zimmer 21) abgeben.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31, E-Mail: info-kommunal@t-online.de

Druck: Fischer-Druck, Radolfzell-Böhringen

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Schreibtisch/Computertisch hell, Maße ca. 140 cm x 60 cm, Telefon 07731/63773
- Wohnzimmerschrank Eiche rustikal, 5-teilig, Teile einzeln variierbar, Eckfernsehschrank Eiche, Telefon 07739/926130
- Dunkelblaues Leder-Eck-Sofa, U-Form, 3,20 x 2,30 x 1,50 Meter, Telefon 07739/213965
- Wassertank, 1.000 Liter, Telefon 07739/1406
- 4-Platten-Herd mit Backofen, Telefon 07731/41899
- Gärtopf, 15 Liter, Telefon 07731/13777
- 5 Esszimmerstühle, dunkles Holz, mit Polster, 60er Jahre-Stil, Telefon 07731/69318

Kirchennachrichten

Evangelische Kirchengemeinden im Hegau



Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen
Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen
 Pfarramt im Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
 Öffnungszeiten Mo/Mi/Do 9:30 - 11:30 Uhr
 Gemeindegemeinschaft: Ingeborg Göger
 Pfarrer: Matthias Stahlmann
 KGR-Vorsitzender Hilzingen: Gerald Beisel
 KGR-Vorsitzende Tengen: Elke Luckner
 Tel. 07731-64514 / Fax 07731-64517
 Email: kontakt@evki-hilzingen.de
 Homepage: www.evki-hilzingen.de

Wochenspruch:

Christus Jesus hat dem Tode die Macht genommen und das Leben und ein unvergängliches Wesen ans Licht gebracht durch das Evangelium. *2. Timotheus 1,10*

Wir sind Mensch geworden, um zu reifen und uns zu entfalten. Alle Nöte und Probleme, alle Freuden und Schwierigkeiten wollen uns helfen, zu unserem eigentlichen Wesen zu finden. Das ist die Aufgabe unseres Lebens.

Willigis Jäger, Benediktinermönch und Zen-Meister

Donnerstag, 02. Oktober 2014

15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«
17.30 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor mit Andrea Jäckle

Freitag, 03. Oktober 2014

05.30 Uhr, Hilzingen, Konfi 15: Mit dem Mountainbike auf der Gotthard-Südrampe
 (diese Tour ist wetterabhängig; die Teilnehmer sind informiert)

16. Sonntag nach Trinitatis, 5. Oktober 2014

Opfer für unsere eigene Gemeinde / Kollekte: Für die Frauenarbeit der Kirche

09.15 Uhr, Tengen, Gottesdienst (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/Hr. Weber)

10.30 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/Hr. Weber)

Montag, 06. Oktober 2014

20.00 Uhr, Tengen, Chorprobe des gemeinsamen Chores im kath. Pfarrheim in Tengen

Dienstag, 07. Oktober 2014

20.00 Uhr, Hilzingen, Probe Belcanto-Chor

Donnerstag, 09. Oktober 2014

15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«
17.30 Uhr, Hilzingen, Kinderchor, Probe mit Andrea Jäckle

Samstag, 11. Oktober 2014

10.00 Uhr, Hilzingen, Kirche und Tourismus: Pilgertour nach Pfaffwiesen (Riedel/Stahlmann)

17. Sonntag nach Trinitatis, 12. Oktober 2014

Opfer für unsere eigene Gemeinde
09.15 Uhr, Büßlingen, Gottesdienst (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/Fr. Biegler)

10.30 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/Fr. Biegler)

11.30 Uhr, Hilzingen, Konfi 15: Treff am Pfarrhaus. Wir gehen den Wallfahrtsweg am Schienerberg und beginnen, die Konfirmation vorzubereiten.

Unser Pfarramtsteam und Ihre Kirchenältesten wünschen eine herrliche Spätsommerwoche mit einem schönen Feiertag!

Ihr Pfarrer **Matthias Stahlmann**

Ökumene

Bildungswerk Hilzingen: El-Ba-Ku - der Eltern-Baby-Kurs mit Kinderspiel und Elternwissen

Leitung: Marion Gutsch, Dipl.-Sozialwirtin (BA) und dreifache Mutter, Aach; Kosten: 60 Euro.

Ab 10. Oktober 2014, 8 x freitagvormittags, jew. 1,5 Std. evangelisches Gemeindezentrum, Hanfgarten 10, Hilzingen
 El-Ba-Ku ist eine geleitete Gruppe für Eltern und ihre Babys im Alter von 2 bis 12 Monaten. Im angeleiteten Spiel werden die Babys in ihrer natürlichen Entwicklung unterstützt. Die Eltern können gemeinsam mit ihrem Baby neue Spielideen entdecken und sich mit anderen Eltern über ihre Erfahrungen als junge Familie austauschen. Die Kinder lernen ihren Körper und ihre Umgebung spielerisch besser kennen und treten mit anderen Babys in Kontakt. Zusätzlich erhalten die Eltern wertvolle Tipps zu den unterschiedlichsten babyrelevanten Themen:
 Milch - Brei - Familienkost / Babyschlaf / Stillen - Fläschchen - Beides? / Zahngesundheit / robben - krabbeln - laufen / Von „bababu“ bis „Ball!“

Es gibt fortlaufende Anschlusskurse für das gesamte erste Lebensjahr. Die Babys sollten zu Beginn des Kurses mindestens 2 bzw. maximal ca. 10 Monate alt sein. Die Teilnehmerzahl pro Kurs ist auf 8 Babys und ihre Eltern begrenzt. Auskunft und Anmeldung: bei Marion Gutsch, Tel. 07774/925304.

Bildungswerk Hilzingen: Peter Lenk und seine Skulpturen im Bodenseeraum

Montag, 13. Oktober 2014, 19:30 Uhr
 Pfr.-Geißler-Haus, Peter-Thumb-Str.2, Hilzingen
 Die Skulpturen Peter Lenks sind fester Bestandteil der Bodenseeregion. Ob in Konstanz mit der Imperia oder dem Laubebrunnen, ob in Ludwigshafen mit dem Tryptichon, Lenks Skulpturen rufen zunächst bei vielen Menschen großen Widerstand hervor. Dann werden sie allerdings immer zum touristischen Anziehungspunkt.

In diesem Vortrag werden Ihnen die Werke Peter Lenks in Ton und Bild nahe gebracht. Referentin: Hanna Kröger-Möller, Bildungsreferentin, Markdorf, Kosten: 3 Euro.

Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen

St. Blasius Binningen
St. Gallus Duchtlingen
St. Peter u. Paul Hilzingen
St. Laurentius Riedheim mit
Filialkirche St. Philippus
& Jakobus Schlatt a. R.
St. Mauritius Weiterdingen



Donnerstag der sechsundzwanzigsten Woche im Jahreskreis, 02.10.2014 - Heilige Schutzengel

18.30 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet

19.00 - Weiterdingen - Abendmesse

Z: Pfr. St. Weber

19.30 - Weiterdingen - Gestaltete Anbetung bis 20.00 Uhr

Freitag der sechsundzwanzigsten Woche im Jahreskreis, 03.10.

15.00 - Weiterdingen - Stunde der Barmherzigkeit

Z: Pfr. St. Weber

Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte).

16.00 - Duchtlingen - Eucharistiefeier anlässlich der Goldenen Hochzeit von Albine u. Kurt Homburger, Hilzingen.

Gedenken: Angehörige der Familien Homburger u. Rinder-Leißner
 Z: Pfr. i. R. K. Diesch
 Minis: Emma, Luisa, Joseph, Louis

17.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)
 18.30 - **Riedheim** - Rosenkranzgebet
 18.30 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet
 19.00 - **Riedheim** - Abendmesse
 Gedenken: Gertrud Kersten, Margaretha Schmid
 Z: Pfr. St. Weber

Samstag der sechszwanzigsten Woche im Jahreskreis, 04.10. - Franz von Assisi

7.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet
 7.30 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier zu Ehren der Muttergottes
 Z: Pfr. St. Weber
 Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte).

**27. SONNTAG IM JAHRESKREIS - Erntedank
 Samstag, 04.10.**

19.00 - **Binningen** - Eucharistiefeier am Vorabend. Segnung der Erntegaben.
 Gedenken: Hilde Vogt, Olga u. Karl Britsch
 Z: Pfr. H. Moser

Sonntag, 05.10.

9.00 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier (Kirchenkeller)
 Gedenken: Anneliese Dietrich, Willi Burger, Georg, Norbert, Monika, Maria und Alfred Baumert, Irmgard und Günter Lippert
 Z: Pfr. St. Weber
 Minis: Felix B., Christian, Niklas, Moritz, Annika M., Simon B., Simon S., Danilo, Michelle, Charlotte

9.00 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier. Segnung der Erntegaben.
 Gedenken: Bruno Stitz und Angehörige
 Z: Pfr. H. Moser

10.30 - **Duchtlingen** - Eucharistiefeier. Segnung der Erntegaben.
 Z: Pfr. St. Weber
 Minis: David Quenzer, Naomi, Leon, Valerio

10.30 - **Schlatt** - Eucharistiefeier. Segnung der Erntegaben.
 Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen
 Z: Pfr. H. Moser

16.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet
 17.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
 17.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet. Anschl. Wort des Lebens (bei Familie Puchstein).
 18.30 - **Riedheim** - Rosenkranzgebet

Montag der siebenundzwanzigsten Woche im Jahreskreis, 06.10.

8.00 - **Weiterdingen** - Stille Anbetung

18.30 - **Binningen** - Rosenkranzgebet
 19.00 - **Binningen** - Abendmesse
 Gedenken: Helmut Sailer, Rupert Martin und Schwestern, Egon Meßmer
 Z: Pfr. St. Weber

Dienstag der siebenundzwanzigsten Woche im Jahreskreis, 07.10. - Gedenktag Unserer Lieben Frau vom Rosenkranz
 9.00 - **Weiterdingen** - Stille Anbetung vor dem ALLERHEILIGSTEN HERRN JESUS CHRISTUS (Monstranz) bis 18.00 Uhr

18.30 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
 19.00 - **Duchtlingen** - Abendmesse
 Gedenken: Kuni u. Engelbert Hirl, Ulrika Nutz
 Z: Pfr. St. Weber
 Minis: Leon, Valerio

Mittwoch der siebenundzwanzigsten Woche im Jahreskreis, 08.10.

18.30 - **Riedheim** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Hilzingen** - Abendmesse (Kirchenkeller)
 Gedenken: Berthold Homburger
 Z: Pfr. H. Moser
 Minis: Simon B., Danilo, David B., Manuel M., Manuel O.

Donnerstag der siebenundzwanzigsten Woche im Jahreskreis, 09.10.2014

18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet
 19.00 - **Weiterdingen** - Abendmesse
 Gedenken: Maria u. Walter Reithinger
 Z: Pfr. St. Weber
 19.30 - **Weiterdingen** - Stille Anbetung bis 20.00 Uhr

Freitag der siebenundzwanzigsten Woche im Jahreskreis, 10.10.

ab 9.00 - **Binningen** - **Weiterdingen** - Hauskommunion

17.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)
 18.30 - **Riedheim** - Rosenkranzgebet

18.30 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet
 19.00 - **Schlatt** - Abendmesse
 Z: Pfr. St. Weber

Samstag der siebenundzwanzigsten Woche im Jahreskreis, 11.10.

7.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet
 7.30 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier zu Ehren der Muttergottes
 Z: Pfr. St. Weber
 Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte).

28. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Samstag, 11.10.

19.00 - **Riedheim** - Eucharistiefeier am Vorabend
 Gedenken: Werner Lehmann
 Z: Pfr. St. Weber

Sonntag, 12.10.

9.00 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier
 Gedenken: Anton u. Reiner Grimm,
 Z: Pfr. St. Weber
 10.30 - **Weiterdingen** - Tauffeier (Flinn Springmann, Hilzingen)
 Z: Pfr. St. Weber

PATROZINIUM ST. GALLUS

- Kollekte für die Kirche

10.00 - Duchtlingen - Festliche Eucharistiefeier. Die Chorgemeinschaft Duchtlingen-Weiterdingen gestaltet den Gottesdienst mit.

Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen
 Z: Pfr. H. Moser
 Minis: Louis, Hanna, Ann-Marie, Amelie

16.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet
 17.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
 17.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet
 18.30 - **Riedheim** - Rosenkranzgebet

Mitteilungen

Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen

Heizung im Kirchenkeller muss abgeschaltet werden!

Seit **Mittwoch, 24.09.2014**, musste voraussichtlich für zwei Wochen die Heizung im Kirchenkeller abgeschaltet werden. Bitte warm anziehen, falls die Witterung es erfordert.

Erntedank- und Kirchweihfest 2014

Da unsere St. Peter und Paul-Kirche zurzeit renoviert wird, wird es in diesem Jahr **keinen Erntedank- und Kirchweihschmuck** geben. Ebenso findet im Kirchenkeller **keine Bewirtung** statt. Die Gottesdienste werden im Kirchenkeller gefeiert.

Mittwoch, 08.10.2014: Sitzung des Gemeinsamen Ausschusses der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen

20.00 Uhr. Öffentliche Sitzung im Gruppenraum des Pfarrhauses Binningen, Schulstr. 11.

Bildungswerk Hilzingen: El-Ba-Ku - der Eltern-Baby-Kurs mit Kinderspiel und Elternwissen

Weiteres siehe unter Ökumene!

Freitag, 10.10.2014: Wort des Lebens Hilzingen (statt 03.10.2014)

20.00 Uhr, im Pfarrer-Geißler Haus, Eingang Peter-Thumb-Str. 2. Herzliche Einladung auch an neue Interessierte unserer Seelsorgeeinheit.

Paare sind zu „Wieder mal – ein Tag für uns“ eingeladen

Am **Samstag, 11. Oktober 2014**, sind Ehepaare aus dem Dekanat Hegau zu einem besonderen Event eingeladen. Unter dem Motto „Wieder mal - Ein Tag für uns“ können sich die Paare - ob jung verheiratet oder bereits mit langjähriger Partnerschaftserfahrung - im Gemeindezentrum Liebfrauen in Singen einen Tag lang ihrer Partnerschaft widmen. Um 10.00 Uhr startet der Tag mit einem Ankommkaffee und einer Kennenlernrunde. Den ganzen Tag über wird es kurze Impulse und kreative Anregungen geben, die die Teilnehmer für sich und dann im Paargespräch miteinander vertiefen können. Dieses Mal wird der Schwerpunkt auf dem Thema „Unsere Kraftquellen“ liegen. Den Abschluss bildet um 16.00 Uhr ein „Gottesdienst für Liebende“, den die Paare in der Liebfrauenkirche miteinander feiern. „Wir hoffen, dass der Tag selber für die Paare zur Kraftquelle wird - mit viel Zeit fürs Paargespräch, guten Begegnungen, leckerem Essen und viel Segen von oben“, so Dekanatsreferent Manfred Fischer, der den Tag zusammen mit dem Ehepaar Bartl und dem Ehepaar Schmalenberger vom „Ein Tag für uns-Team“ gestalten wird.

Die Teilnahmegebühr beträgt 60 Euro pro Paar - incl. Mittagessen. Paare mit geringem Einkommen können um Ermäßigung anfragen. Alle Infos zum Tag gibt es auf www.dekanat-hegau.de. Anmelden kann man sich online über info@dekanat-hegau.de oder telefonisch im Dekanatsbüro unter 07733/940820.

Bildungswerk Hilzingen: Peter Lenk und seine Skulpturen im Bodenseeraum

Weiteres siehe unter Ökumene!

Ungewollt kinderlos – Abschied vom Kinderwunsch

4 Gesprächsabende

An den Abenden wird es darum gehen, einander von Schmerz, Traurigkeit und Hoffnung zu erzählen! Vielleicht kann es dann gelingen, irgendwann den Wunsch nach einem eigenen Kind zu verabschieden.

Wir wollen aber auch überlegen, wie Frau-Sein und Mütterlichkeit gelebt werden und welche Möglichkeiten es gibt, das Leben fruchtbar zu gestalten.

Termine: 20.10.14, 03.11.14, 24.11.14, 08.12.14, jeweils 19.00 - 21.30 Uhr, Bildungszentrum Singen, Zelglestr.4.

Leitung: Rosemarie Fischer, Regionalfrauenreferent, Anmeldung bis 10.10. bei der Kath. Regionalstelle, Bodensee – Hohenzollern, Tel. 07731/87550; e-mail: sekretariat@boden-see-hohenzollern.de



Ich kandidiere für den PGR! (Pfarrgemeinderat)

10 gute Gründe

Soll ich? - Soll ich nicht?

Sind Sie am überlegen, ob Sie für den Pfarrgemeinderat Ihrer Seelsorgeeinheit kandidieren wollen?

Da kann man ins Grübeln kommen: Soll ich kandidieren? Soll ich nicht? Jetzt hilft nur noch eine Bauchentscheidung oder das Abwägen guter Gründe.

Im Frühjahr 2014 wurden Pfarrgemeinderäte befragt, ob sie bei der PGR-Wahl 2015 erneut kandidieren werden. Diejenigen, die aufhören wollen, begründen das überwiegend mit Alter und Dauer des Engagements, oft mehr als 20, 30 Jahre. Ein Generationenwechsel bahnt sich an.

Diejenigen, die sich erneut zur Wahl stellen, haben Argumente zusammengetragen, warum sie 2015 kandidieren werden. Im Folgenden finden Sie die 10 am häufigsten genannten Argumente.

Was sind IHRE Argumente, die für oder gegen eine Kandidatur sprechen?

Mitgestalten und mitentscheiden

1. Ich denke, dass im Pfarrgemeinderat einiges bewegt werden kann. Diese Möglichkeiten möchte ich wahrnehmen und stelle mich zur Wahl.

Charismen einbringen

2. Ich kandidiere, weil ich als Christ meinen Teil zum Gelingen eines aktiven Gemeindelebens in unserer Pfarrei beitragen kann sowie in der Gemeinschaft der Seelsorgeeinheit - entsprechend meinen Fähigkeiten und Begabungen - mitarbeiten möchte.

3. Ich denke, dass ich mit der mir eigenen Art zum Ausgleich beitragen kann.

Übergang begleiten und gestalten

4. Ich möchte die anstehenden Veränderungen in den Gemeinden nicht nur kritisieren, sondern positiv mitgestalten.

5. Mir liegt ein guter Übergang meiner Gemeinde und der bisherigen Seelsorgeeinheit in die neue Seelsorgeeinheit am Herzen.

Neu anfangen

6. Ein Neuanfang braucht neue Leute, deshalb mache ich jetzt mit.

Auf gute Erfahrungen bauen

7. Ich kandidiere wieder für den Pfarrgemeinderat, weil ich mich mit meinen Ideen im Gremium einbringen kann und weil mir die gute Kameradschaft im Pfarrgemeinderat sehr gefällt.

Tradition wahren und Neues gestalten

8. Weil ich gerne am Zusammenwachsen der Seelsorgeeinheit mitarbeiten will und dabei die Tradition der Pfarrgemeinden pflegen will, kandidiere ich.

9. Ich glaube, dass ich durch meine Erfahrung in der Gemeindegemeinschaft helfen kann, dass sich Generationen und Gruppen begegnen und bereichern, auch in der ökumenischen Zusammenarbeit.

Mit dem Seelsorgeteam zusammen arbeiten

10. Ich stelle mich zur Wahl, weil wir ein tolles Seelsorgeteam haben und ich gerne mit ihnen arbeite.

Was ist der Pfarrgemeinderat?

Dem Pfarrgemeinderat (PGR) der Seelsorgeeinheit gehören als stimmberechtigte Mitglieder an: Die Gewählten, der Pfarrer und ggf. Hinzugewählte. Nicht stimmberechtigt sind Seelsorgeteam, Berater und Gäste.

Der PGR hat drei Hauptaufgaben, die im § 2 der PGR-Satzung so beschrieben werden:

- Seelsorge ermöglichen

Der Pfarrgemeinderat berät und unterstützt als Pastoralrat den Pfarrer der Seelsorgeeinheit und die weiteren Personen, die hauptberuflich oder ehrenamtlich pastorale Verantwortung tragen, bei der Wahrnehmung ihrer Aufgaben ...

- Interessen vertreten

Der Pfarrgemeinderat koordiniert als Vertretung der Katholiken der Seelsorgeeinheit die Aktivitäten der Gemeindeteams sowie der kirchlichen Gruppen, Verbände und geistlichen Gemeinschaften unter Wahrung ihrer Eigenständigkeit und vertritt die Anliegen der Katholiken der Seelsorgeeinheit in Gesellschaft und Öffentlichkeit.

- Vermögen verwalten

Der PGR wählt den Stiftungsrat und dessen stellvertretenden Vorsitzenden. Er erstellt pastorale Richtlinien für die Vermögensverwaltung und beschließt den Haushaltsplan der Seelsorgeeinheit.

- Wer kann gewählt werden?

Wählbar sind die wahlberechtigten Katholiken ab 18. Nicht wählbar sind in der Regel kirchliche Mitarbeiter/innen, die in der Seelsorgeeinheit tätig sind.

- Wer darf wählen?

Wahlberechtigt sind die Katholiken, die am Wahltag das 16. Lebensjahr vollendet und in der Seelsorgeeinheit seit mindestens 3 Monaten ihren Hauptwohnsitz haben.

Wir bauen auf das Engagement der Gemeindemitglieder und ermutigen Sie zur Kandidatur!

Bei Interesse wenden Sie sich bitte an einen unserer aktiven Pfarrgemeinderäte oder an das Pfarrbüro.

St. Blasius Binningen**Montag, 06.10.2014: Pfarrgemeinderat Binningen**

19.45 Uhr, öffentliche Sitzung im Gruppenraum des Pfarrhauses Binningen, Schulstr. 11.

Senioren-Treff Binningen

Wir treffen uns im Binninger Pfarrhaus von 14.30 - 16.30 Uhr an folgenden Terminen: **Dienstag, 14.10.2014**, Dienstag, 11.11.2014, Dienstag, 09.12.2014.

Alle Seniorinnen und Senioren sind ganz herzlich eingeladen. Nähere Auskünfte unter Tel. 07739-222 (Fr. Pfänder) oder 07739-5570 (Fr. Schwert).

Frauengemeinschaft Weiterdingen – Binningen**Einkehr in die Härdtle-Alm nach Randegg-Murbach**

Weiteres siehe unter Weiterdingen!

St. Peter u. Paul Hilzingen**Heizung im Kirchenkeller muss abgeschaltet werden!**

Weiteres siehe unter Seelsorgeeinheit!

Freitag, 10.10.2014: Wort des Lebens Hilzingen (statt 03.10.2014)

Näheres unter Seelsorgeeinheit

Erntedank- und Kirchweihfest 2014

Weiteres siehe unter Seelsorgeeinheit!

Frauengemeinschaft Hilzingen

Am vergangenen Mittwoch, 24. Septembers, trafen sich die Frauen in Duchtlingen bei Schnebles zum Dünne-Essen. Beim gemütlichen Beisammensein haben sich die Frauen bestens unterhalten.

St. Mauritius Weiterdingen**Wort des Lebens**

findet immer am 1. Sonntag im Monat nach dem 17.00 Uhr-Rosenkranzgebet bei Fam. Puchstein statt. **Nächster Termin: Sonntag, 05.10.2014.** Neuinteressenten sind jederzeit herzlich willkommen. Nähere Auskünfte, Tel. 07739-341.

Hauskommunion

Manche unserer Gemeindemitglieder können aufgrund von Alter oder Krankheit nur noch schwer bzw. gar nicht mehr an den Gottesdiensten und am Gemeindeleben teilnehmen, obwohl sie es gerne würden. Wir möchten zum Ausdruck bringen, dass wir diese Personen nicht vergessen und dass sie weiterhin zu unserer Gemeinde dazu gehören. – Zum einen sind die Frauen unserer Besuchsdienste gerne bereit, bei Ihnen vorbeizukommen, zum anderen kommen auch Herr Pfr. Stefan Weber oder unsere Kommunionhelferin gerne mit der Heiligen Kommunion zu Ihnen nach Hause.

Wer von Ihnen selbst zu diesem angesprochenen Personenkreis gehört oder um solche Menschen weiß, den möchten wir herzlich dazu ermutigen, sich im Pfarrbüro Hilzingen zu den Öffnungszeiten zu melden. In **Weiterdingen** wird die Hl. Kommunion ins Haus gebracht. Nächster Termin: **Freitag, 10.10.2014** ab 9.00 Uhr.

Frauengemeinschaft Weiterdingen – Binningen**Einkehr in die Härdtle-Alm nach Randegg-Murbach**

Am **Mittwoch, 15. Oktober 2014, um 19.00 Uhr** laden wir zu einem gemütlichen Abend mit leckerer Dünne oder Vesper in die Härdtle-Alm nach Randegg-Murbach ein.

Bitte bis **spätestens 10. Oktober 2014** anmelden bei U. Mayer, Tel. 07739-5419, oder S. Schmieder, Tel. 07739-789. Treffpunkt ist am 15. Oktober 2014 um 18.40 Uhr in Weiterdingen an der oberen Bushaltestelle, wo wir dann Fahrgemeinschaften bilden.

Wir hoffen auf rege Teilnahme.

SEELSORGEEINHEIT Hohenstoffeln - Hilzingen (SE)

Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Hans Moser

Kooperator: Pfr. Stephan Weber

Gemeindereferentin: Simone Meisel

Sekretärinnen: Regina Jentner, Elisabeth Brüttsch

Bürozeiten: Hilzingen (für SE, St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh), St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch), St. Mauritius Weiterdingen (Wtd): Montag bis Donnerstag, 10.00 bis 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen) / Tel: 07731-66629 / Fax: 07731-181483 /

Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Herrn Pfarrer Moser: nach Vereinbarung.

Tel: 07731-66629, Mail: hans.moser@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Herrn Pfarrer Weber:

nach Vereinbarung. Tel: 07739-227; Fax: 07739-926724 /

Mail: stephan.weber@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Frau Gemeindereferentin Meisel:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-789567 /

Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindungen:

Volksbank KN-Radolfzell; BIC: GENODE61RAD;

IBAN SE: DE63 6929 1000 0212 4191 25;

IBAN Hi: DE10 6929 1000 0212 4191 09; IBAN Du: DE30 6929 1000 0212 4201 07; IBAN Rh: DE85 6929 1000 0212 4191 17; IBAN Sch: DE58 6929 1000 0225 6826 07.

Sparkasse Engen-Gottmadingen; BIC: SOLADES1ENG;

IBAN Bi: DE95 6925 1445 0005 6077 00;

IBAN Wtd: DE68 6925 1445 0008 0580 18.

Torchancen verpasst

FV Donaueschingen unterlag HFV 1:2

Hegau. Durch einen 1:2-Auswärtserfolg beim FV Donaueschingen verschaffte sich der Hegauer FV etwas Luft zu den vom Abstieg bedrohten Plätzen der **Landesliga**. Dabei machten es sich die Hegauer unnötig schwer, da sie insbesondere im ersten Spielabschnitt zahlreiche hundertprozentige Torgelegenheiten ausließen. In der 6. Minute schoss D. Roth freistehend über das Tor. In der 14. Minute verpasste Nesci im Torraum ein Zuspiel von Sebastian Stark knapp. Eine Minute später verzog Stark aus spitzem Winkel das lange Eck. Nach einer halben Stunde verfehlte Michalski das Tordreieck. In der 40. Minute scheiterte Caré freistehend an Torhüter Rescigno, in der gleichen Minute schoss er knapp vorbei. Unmittelbar vor dem Pausenpfeiff setzte Nesci ein Zuspiel von Raatz freistehend über das Tor. So ging es torlos in die Pause in einem Spiel, in dem die Torgelegenheiten eigentlich bis zur Winterpause hätten reichen müssen.

In der 60. Minute vergab Sebastian Stark nach Zuspiel von Michalski. Dann kamen die Gastgeber allerdings besser ins Spiel, ohne jedoch den HFV zunächst in Schwierigkeiten zu bringen. Die erste kleine Gelegenheit ergab sich für die Platzherren durch einen Freistoß aus 20 Metern in der 63. Minute, der jedoch über das Tor ging. In der 77. Minute dann endlich die Führung für den HFV. Ein Frei-

stoß von Sebastian Stark landete abgefälscht zum 0:1 im Netz. In der 84. Minute fiel dann wie aus heiterem Himmel der Ausgleich. Schlegel schoss zum 1:1 ein. Doch zwei Minuten später rettete Toth mit einem Fernschuss in den Winkel zum 1:2 nach Zuspiel von Sebastian Stark den Sieg für den HFV.

Nicht einmal eine Viertelstunde benötigte das **B-Team**, um die Begegnung beim Tabellenletzten TSV Sipplingen-Hödingen durch zwei Treffer von Kuppel (2. und 14. Min.) sowie Walz (6. Minute) für sich zu entscheiden. Nach dem Seitenwechsel erhöhten erneut Walz (56.) und Danassis (67.) zum nie gefährdeten 0:5-Auswärtssieg. Das **C-Team** blieb auch im 6. Saisonspiel ungeschlagen, musste sich jedoch bei der zweiten Mannschaft des SV Aach-Eigeltingen erneut mit einem Unentschieden begnügen. Garcia hatte die Mannschaft fünf Minuten vor der Pause in Führung gebracht, doch den Gastgebern gelang in der 70. Minute der 1:1-Ausgleich.

Vorschau: Am kommenden Sonntag, 5. Oktober, empfängt der Hegauer FV in der **Landesliga** um 15 Uhr auf dem Sportgelände in Welschingen die SpVgg F. A. L. Das **B-Team** tritt am gleichen Tag zur gleichen Zeit beim SV Volkertshausen im Bärenlohn an, und das **C-Team** empfängt am Sonntagmorgen um 10:30 Uhr den SV Hausen an der Aach.

Tabellenführer scheitert

FC Hilzingen triumphiert in Furtwangen

Hilzingen. Nun hat es also auch den FC 07 Furtwangen erwischt. Am neunten Spieltag setzte es eine nicht erwartete Niederlage gegen Aufsteiger FC Hilzingen. Nach je einer Chance wogte das Spiel hin und her, und es gab Chancen auf beiden Seiten. Dann wurde der Druck der Platzherren größer, und die Gäste versuchten ihr Glück im Konterspiel. Einer davon führte in der 26. Minute zum 0:1 durch Dukart. Drei Minuten später scheiterte Sutter am gut postierten Gäste-Torhüter, ebenso wie in der 31. Minute Torjäger Meier. Zweiter Konter - 0:2. Wieder traf Dukart für Hilzingen.

Wenige Minuten nach der

Halbzeit schob Wetzig den Ball am herausstürzenden Gäste-Torhüter vorbei, der Schuss streifte aber nur den Pfosten. Nun verstärkte der Tabellenführer den Druck, kam zu Chancen durch Ambs und Meier, die Gäste blieben durch ihre Konter stets gefährlich. In der 75. Minute passte Haug von der Grundlinie auf Lisante, der das 0:3 erzielte.

Nun waren sich die Gäste etwas zu sicher, was sich in den letzten zehn Minuten fast noch gerächt hätte, doch mehr als die beiden Treffer von Christian Willmann (81.) und Wetzig zum 2:3-Anschluss gelang Furtwangen nicht mehr.

Niederlagen

SG-Damenmannschaften ohne Punkte

Hilzingen. Am Samstagnachmittag traf die Kreisligamannschaft der Damen im Auswärtsspiel auf den SV Denkingen. Von Anfang an entwickelte sich eine chancenreiche Partie auf beiden Seiten. Leider war es der Gegner, der nach 20 Minuten zur 1:0-Führung einnetzte.

Nach der Pause drückten die Mädels auf den Ausgleichstreffer. Doch nach einem hohen Ball über die Abwehr konnte der Gegner auf 2:0 erhöhen. Unbeeindruckt spielten die SG-Damen weiter, und nach einer tollen Kombination mit Carina Vogt konnte Katja Weber den 2:1-Anschlussstreffer erzielen. Nach einem Pfosten- und einem Lattentreffer war es dann doch wieder der Gegner, der den

Schlusspunkt setzte und das Spiel mit 3:1 gewann.

Der Bezirksligaeelf der Damen ging es am Sonntagnachmittag ähnlich. Mit einem tollen Passspiel begeisterte sie die Zuschauer. In einer umkämpften Partie erarbeitete sich vor allem der SV Mühlhausen viele Torchancen, die fast immer von der sehr gut aufgestellten Viererkette oder von Torhüterin Alena Faller abgewehrt wurden. Mit einem 0:0 ging es in die Halbzeitpause. Leider konnte der SV Mühlhausen jetzt das Spiel immer mehr an sich reißen.

Und so war auch die Bezirksligamannschaft am vergangenen Wochenende ohne Punkte und musste sich dem SV Mühlhausen mit 2:0 geschlagen geben.

Hegauer FV Jahreshaupt- versammlung

Hegau. Am Freitag, 10. Oktober, ab 20.30 Uhr, findet im Clubheim in Engen die Jahreshauptversammlung des Hegauer FV statt. Wünsche und Anträge können an den Vorsitzenden bis Mittwoch, 8. Oktober, gerichtet werden.

Die Jugendversammlung der Juniorenabteilung des Hegauer FV findet ebenfalls am Freitag, 10. Oktober, ab 18 Uhr im Clubheim in Engen statt.

Rapp
... denn Grün tut gut.

**Wir übernehmen
Gartenarbeiten**

**Pflasterarbeiten;
Rasen vertikutieren;
Hecken, Sträucher und
Bäume schneiden;
Bäume fällen;
Grundstückspflege.**

*Einfach anrufen:
0 77 39 / 92 67 87
0172 / 7 42 69 21*

Fahrschule Uwe Schaller Intensivkurs

**Führerschein Theorie in den Herbstferien
Beginn: 25. Oktober 2014**

Anmeldung ab sofort unter der Handy-Nummer

Tel. 01 60 / 90 72 62 73

Anmeldeschluss: 21. Oktober 2014

Schlatt am Randen, Büsslingerstraße 2

Fahrschule behält Durchführung vor! (Teilnehmerzahl)

Mitarbeiterzur Brennholzaufbereitung
gesucht.**Ruppert Martin**
Tel. 01 70 / 637 24 73**Eigentums-
wohnung**gesucht als Kapitalanlage bis
160.000 €, kein Maklerm.bibe@web.de
Tel. 01 52 / 54 03 23 95**Garten-
grundstück**in Duchtlingen, ca. 4,5 x 7 m,
zu bewirtschaftenTel. 0 77 31 / 451 81
ab 18 Uhr**Fenster
nach Maß!**Fenster und Haustüren nach Maß
aus eigener Produktion.**Fensterbau
ADAMCZYK GmbH**
GlaseriZwischen den Wegen 36
78239 Rielasingen-Worblingen
Telefon 0 77 31 / 5 33 46
www.adamczyk-fenster.de**DLRG Hilzingen
Jahreshaupt-
versammlung****Hilzingen.** Die Jahreshaupt-
versammlung der DLRG-Orts-
gruppe Hilzingen findet am
Donnerstag, 9. Oktober, um 20
Uhr im DLRG-Raum statt. Hier-
zu sind alle Mitglieder herzlich
einladen.**Tagesordnung**

1. Begrüßung
2. Bericht der Kassiererin
3. Bericht der Kassenprüfer
4. Bericht der Vorstände
(Jugendwart, technischer
Leiter)
5. Entlastung der Vorstand-
schaft
6. Ehrung verdienter
Mitglieder
7. Verschiedenes, Wünsche,
Anträge.

**SV Binningen
Heimspiel****Binningen.** Am kommenden
Sonntag, 5. Oktober, hat die 3.
Mannschaft des HFV Heimrecht
in Binningen. Spielbeginn ist um
10:30 Uhr. Gegner ist die
Mannschaft aus Hausen an der
Aach.Zuschauer sind herzlich einge-
laden. Die Mannschaften und
das Clubheimteam freuen sich
auf regen Zuspruch.**B1 gewinnt mit 6:1****SG Hilzingen Riedheim – Juniorenabteilung****Hilzingen.** Am Sonntag emp-
fang die B1 den BSV Nordstern
Radolfzell. Nach dem sehr un-
glücklichen Unentschieden in
der Vorwoche wollte man die-
ses Wochenende wieder einen
Dreier einfahren und vor allem
die Ladehemmungen aus den
ersten beiden Spielen überwin-
den. Genau mit dieser Einstel-
lung betrat man den Platz und
war über weite Strecken der er-
sten Halbzeit die dominierende
Mannschaft. Deshalb ging man
mit einer verdienten 2:0-Füh-
rung in die Halbzeit. In der zwei-
ten Halbzeit traten die Hilzinger
Jungs noch dominanter auf und
ließen keine Zweifel aufkom-
men, wer heute den Sieg holt.
So gewann man am Ende hoch-
verdient mit 6:1. Die Tore erzi-
elten Tobias Mohr (2x), Sergio
Trapani (2x), Fabian Martin und
der nach vierwöchiger Verlet-
zungspause zurückgekehrte Ju-
lian Wick.Endlich schaffte es die Mann-
schaft, ihre Chance in Tore um-
zumünzen, nun möchte man
dies im am Mittwoch stattfin-
denden Pokalspiel gegen Italia-
na Singen fortsetzen. Nachdem
man in der Vorwoche etwas
Pech mit den Schiedsrichterent-
scheidungen hatte, muss man
dem Schiedsrichter der Partie
ein Lob auszusprechen, er hatte
das Spiel über die gesamte Zeit
im Griff, trotz der teilweise sehr
aggressiv auftretenden Gegner. 1:8.Die B2 bestritt ihr drittes Liga-
spiel gegen SC Gottmadingen-
Bietingen 2. Diese hatten ihre
Mannschaft allerdings mit eini-
gen Spielern aus ihrer ersten
Mannschaft, welche Landesliga
spielt, verstärkt. Deshalb war
der Gegner spielerisch leicht
überlegen, aber die B2-Jungs
machten diese Defizite mit
Kampf und Motivation wett.
Denn trotz einem zwischenzeit-
lichen 0:2- und 2:4-Rückstands
gab die Mannschaft nie auf und
erkämpfte sich am Ende ein ver-
dientes 4:4. Sie holte somit den
ersten Punkt der Saison. Der B2
merkte man an, dass nun nach
sechswöchigem Hin und Her
endlich die Trainierfrage geklärt
werden konnte. Dies gab der
Mannschaft die nötige Sicher-
heit, welche in den ersten bei-
den Partien noch fehlte. Wenn
man nun dran bleibt und die
Trainingsbeteiligung weiterhin
so hoch ist, wird der erste Sieg
nicht mehr lange auf sich war-
ten lassen.**Weitere Ergebnisse:** A-Junio-
ren: Türk. SV Konstanz - SG Hil-
zingen 8:0; C-Junioren: SG
Riedheim - SC KN/Wollm. 3
0:9; SG Riedheim - SG Steißlin-
gen 1:4; D-Junioren: SG Hilzin-
gen 2 - SG Hausen a.d.A. 6:1;
SG Hilzingen 3 - BSV Nordstern
Radolfzell 1:2; E-Junioren: FC
Hilzingen - Hegauer FV 3 13:0;
FC Hilzingen 2 - Hegauer FV 2
1:8.**Vorschau FC Hilzingen****Freitag, 3. Oktober**19 Uhr A-Junioren: SG Hilzingen - BSV Nordstern
Radolfzell**Samstag, 4. Oktober**

10 Uhr E-Junioren: FC Hilzingen II - FC Singen
11.15 Uhr E-Junioren: FC Hilzingen - FC Singen II
11 Uhr C-Juniorinnen: SG Riedheim - SV Worblingen
11.30 Uhr D-Junioren: Hegauer FV II - SG Hilzingen II
12.30 Uhr D-Junioren: SG Hilzingen - ESV Südster Singen
13 Uhr D-Junioren: SV Litzelstetten - SG Hilzingen III
14 Uhr Herren Kreisliga A: FC Hilzingen II - SG Heu-
dorf/Honstetten
16 Uhr Herren Landesliga: FC Hilzingen - FV Donau-
eschingen
16 Uhr B-Junioren: DJK Konstanz II - SG Riedheim
18 Uhr Frauen Bezirksliga: SG Hilzingen/Randegg - SV
Deggenhaustal

Sonntag, 5. Oktober

13 Uhr Frauen Kreisliga A: SG Hilzingen/Randegg II -
SV Litzelstetten II
13 Uhr Herren Kreisliga B: FC Hilzingen III - SV Aach-
Eigeltingen II
15 Uhr C-Junioren: SG Riedheim - SG Gailingen

Unsere Jubilare**05. Oktober**Graf Walter
Dietlishof 14, Hilzingen 85 Jahre**06. Oktober**Sluneko Hana
Twiefeld 2a, Hilzingen 74 Jahre**08. Oktober**Gass Josef
Mägdebergstr. 12, Hilzingen 85 Jahre**09. Oktober**Serif Bertha
Staigstr. 4, Binningen 82 JahreArnold Hans-Jürgen
Poppelestr. 8, Duchtlingen 70 Jahre**10. Oktober**Pilgermann Leo
Buchbergstr. 1, Riedheim 74 Jahre

VdK Oberer Hegau Infonachmittag

Hegau. Der VdK-Ortsverband Oberer Hegau lädt alle Mitglieder, Gäste und Interessierte am Donnerstag, 16. Oktober, um 15 Uhr im »Gasthaus Bären« in Welschingen zu einem Infonachmittag ein. Die Themen sind unter anderem: Schwerbehindertenausweis, Erstantragstellung, besondere Beachtung bei der Antragstellung, Änderungsantrag. Am Schluss der Veranstaltung können die Anwesenden zu dieser Thematik noch Fragen stellen. Bei diesem Infonachmittag wird Rosemarie Klauck, Amt für Gesundheit und Versorgung, anwesend sein. Bei Fragen bitte Manfred Flegler, Tel. 07733/1048, ov-oberer-hegau@vdk.de, ansprechen.

Rentenversicherung Informations- veranstaltungen

Hegau. Die Deutsche Rentenversicherung lädt zu Vorträgen ein am **Montag, 3. November**, »Meine Altersvorsorge - was habe ich schon, was brauche ich noch?«, **Mittwoch, 5. November**, »Erwerbsgemindert oder berufsunfähig - was wäre wenn?« und am **Montag, 10. November**, »Todesfall: Versorgt über den Partner?«.

Die kostenlosen Vorträge beginnen jeweils um 16.30 Uhr und dauern circa zwei Stunden in der Außenstelle der Deutschen Rentenversicherung Baden-Württemberg, Julius-Bühner-Straße 2 in Singen.

Anmeldung wird erbeten unter Tel. 07731/8227-10.

2 Zimmer-ELW

60 m², EBK, FBH, Hi./OT,
10 Min. von SH/Schweiz,
Stellpl., Carport, frei ab
1.11.2014, KM 425,- € + NK,
3 MM Kaut.
Tel. 0 77 39 / 92 66 87 od.
0173 / 3 59 59 69

Fliesenleger Riedmüller

Tel. 0 77 33 / 50 32 73

Bad-Umbau, Neubau, Trockenbau.
Barrierefreie Duschen & Mediterrane
Anfertigung zum Festpreis.

Alpenstr. 12, Engen/Nhs.

44. Wiechser Oktoberfest 10./11. und 12. Oktober 2014

im beheizten Festzelt in 78250 Tengen - Wiechs am Randen

Freitag, 10.10.14

19.00 Uhr **Ausgabe von Metzgete**
Bierabend mit den Musikvereinen aus
Gutmadingen, Oberuhldingen, Welschingen

Samstag, 11.10.14

18.00 Uhr **Ausgabe von Metzgete**
Oberkriener-Abend m d. Mühlbach Quintett
21.30 Uhr **Party-Power mit "Pull"**

Die Informationen aus dem
**MÜHLBACH
QUINTETT**

Pull
feel the sound of
music

Sonntag, 12.10.14

11.00 Uhr **Ausgabe von Metzgete, Frühschoppen**
mit dem MV Kirchen-Hausen
13.30 Uhr **Nachmittagsunterhaltung mit dem**
Musikverein Watterdingen-Weil
17.00 Uhr **Jörg Bollin und das**
Mährische Feuer (Eintritt frei)

JÖRG BOLLIN

UND DAS MÄHRISCHE FEUER

Aus frischer Schlachtung: Metzgete nach Bauernart

- Schlachtplatte
- Ripple mit Kraut
- Bauernbratwürste
- Blut- und Leberwürste

Barbetrieb
Weinlaube
Pilsstand

www.mv-wiechs.de

HEIZUNG
SANITÄR
SERVICE

KERSCHBAUMER

Wartung von Heizungsanlagen, Kesseltausch,
Badsanierung, Solaranlage ...

Engen Gerwigstr. 33 Tel 07733-505870 www.kerschbaumer.de

Apotheken-Notdienst

- Fr. 03.10. Flora-Apotheke Radolfzell,
Brühlstr. 2, Telefon 07732/971991
Christophorus-Apotheke Engen,
Bahnhofstr. 3, Telefon 07733/8886
- Sa. 04.10. City-Apotheke Engen,
Breitestr. 8, Telefon 07733/97033
Rosenegg-Apotheke Rielasingen,
Hauptstr. 5, Telefon 07731/22965
- So. 05.10. Neue Stadtapotheke Radolfzell,
Sankt-Johannis-Str. 1, Telefon 07732/821929
- Mo. 06.10. Apotheke am Berliner Platz Singen,
Überlinger Str. 4, Telefon 07731/93340
- Di. 07.10. Apotheke Sauter Singen,
Ekkehardstr. 18, Telefon 07731/63035
- Mi. 08.10. Haydn-Apotheke Radolfzell,
Konstanzer Str. 75, Telefon 07732/910050
- Do. 09.10. Central-Apotheke Singen,
Hegaustr. 26, Telefon 07731/64317

Notrufe

- | | |
|--|------------------------|
| Polizei | 110 |
| Feuerwehr + Rettungsdienst | 112 |
| Polizeiposten Gottmadingen | 07731/1437-0 |
| Ärztlicher Notfalldienst: | |
| an Wochenenden und Feiertagen | 01805/19292-350 |
| Hegau-Klinikum Singen | 07731/89-0 |
| Krankentransport | 1 92 22 (ohne Vorwahl) |
| Zahnärztliche Notrufnummer | 0180/3 222 555-25 |
| Wasserversorgung | |
| Während der Dienststunden, | 07731/38 09-27 |
| nach Dienstschluss | 0171/2 88 18 82 |
| Abwasser | |
| nach Dienstschluss | 07731/3809-27 |
| | 0176/61143148 |
| Wärmeversorgung | |
| während der Dienststunden | 07731/38 09 17 |
| nach Dienstschluss | 0171/2 88 18 82 |
| Stromversorgung | |
| Energie-Dienst Netze GmbH | |
| (für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.) | |
| Stördienst | 07623/921818 |
| E-Werk Kanton Schaffhausen | |
| Verwaltung Schaffhausen | 0041/52/6 33 55 55 |
| Zweigstelle Worblingen | 07731/14766-0 |
| Störungsdienst: | 0041/52/6 24 43 33 |
| Gasversorgung, | |
| Thüga Energienetze GmbH | |
| Industriestr. 7, 78224 Singen, | 07731/1480-0 |
| Störungsrufnummer | 0800 775 000 7 |
| Forst-Revierleiter Werner Hornstein | 07531/8003501 |


HONOLD
FAHRZEUGBAU

Mercedes C 180 T,
EZ 09/13, 27.800 km,
156 PS, Avantgarde, Automatik, SHD, AHK abklappbar, Navi, Einparkhilfe, etc.
Preis: 26.475,- €


HONOLD
FAHRZEUGBAU

Mercedes GLK 350 CDI 4M
EZ 03/10, 79.500 km,
224 PS, Automatik, Xenon, Abbiegelicht, Navi, Einparkhilfe, Sitzheizung, etc.
Preis 25.450,- €

HONOLD GmbH & Co. KG

Autorisierter Mercedes-Benz Service und Vermittlung
78234 Engen-Welschingen Bundesstraße 3
Tel.: 0 77 33 / 97 78 10



3 x Mercedes Benz A180 Jahreswagen
Navi, Sitzheizung Vordersitze, Bluetooth, Style, aktiver Parkassistent, div. Metallic, u.v.m. ab **18.450,- €**

6 x Mercedes-Benz B180 Jahreswagen Benzin
Park Assistent, Klima, Radio CD, Lederlenkrad, Alufelgen, Sitzheizung, div. Metallic, u.v.m. ab **19.950,- €**

3 x BMW X1 Jahreswagen DSG + Schalter
Navigationssystem, Xenon, Alufelgen, Parkdistance v+h, Sitzheizung Vordersitze, schwarz met. ab **26.950,- €**

Cabrio Aktionswoche

Mercedes-Benz SLK 350 AMG Jahreswagen
Comand, Bi-Xenon, Fahrdynamik-Paket, Harman Kardon Soundsystem, Keyless Go, diamantweiß met. **47.950,- €**

Mercedes-Benz SLK 200 29TKm EZ04/12
Comand, Panoramadach, Sitzheizung, 18 Zoll Laufelgen, Parktronic, u.v.m., schwarz met. **29.950,- €**

3 x VW Eos Cabrio geb.
Parktronic, Sitzheizung, Klimaautomatik, Sportsitze, Alufelgen, div. Lackierungen, u.v.m. ab **10.950,- €**

Viele Interessante Fahrzeuge an Lager

Autohaus Schmid
Im Breitenplatz 1, 78250 Tengen-Watterdingen
Tel. 0 77 36 / 92 13 24
e-mail: info@schmidautohaus.de
www.schmidautohaus.de



Abb. zeigt teilweise Sonderausstattungen.

Der neue **OPEL ADAM ROCKS**

MINI-CROSSOVER - MAXI-FAHRSPASS!



Wir leben Autos.

Cool, kraftvoll und voller Energie: Der neue OPEL ADAM Rocks verbindet Open-Air - Fahrgegnuss mit dem Spaß eines abenteuerlustigen Mini-Crossovers.

Unser Angebot:

OPEL ADAM Rocks, 1.2 51 kW (70 PS)
inkl. Faltdach, Klimaanlage, Radio CD/MP3, Freisprecheinrichtung, 17" - Leichtmetallräder, u.v.m.

inkl. 770,- €
Überführung **14.480,- €**

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, kombiniert/CO₂-Emission, kombiniert in g/km/CO₂-Effizienzklasse: 5,3/124/D (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007).

JETZT PROBE FAHREN! ➔

AUTOHAUS
Gulde
www.opel-gulde.de

Autohaus Gulde GmbH
Jahnstr. 44 • 78234 Engen
Tel.: +49 (0) 77 33/94 40-0
Fax: +49 (0) 77 33/94 40-40
E-Mail: info@opel-gulde.de



Wir beraten Sie gerne

KELLHOFER

Sonnenschutz – Rollläden – Fenster

Stockholzstr. 11 Fon: 07731 799530 info@kellhofer.de
78224 Singen Fax: 07731 7995322 www.kellhofer.de